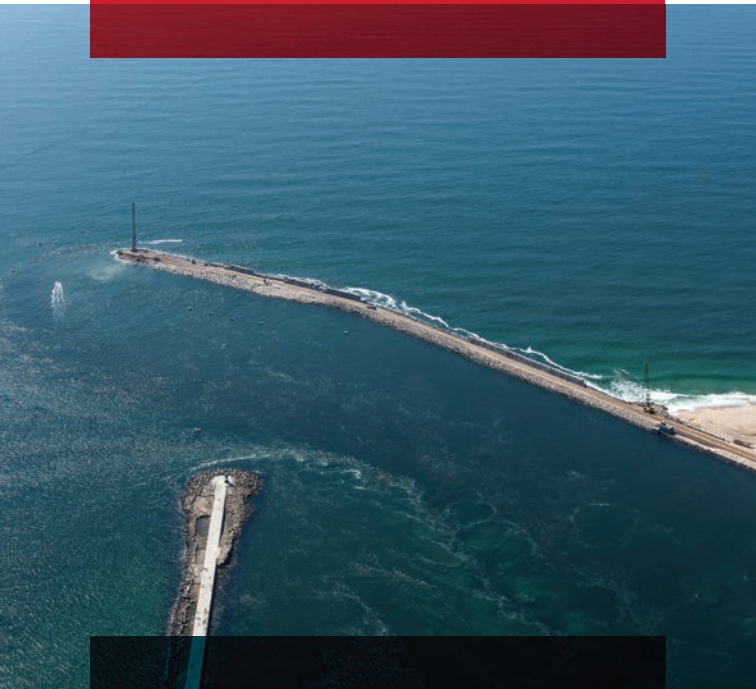


AGENDA NAVEGAR 2014



2014

NAVIOS MAIORES. MAIS CARGA.
LARGER VESSELS. MORE CARGO.



ÍNDICE

// CONTENTS

03 Localização
// *Location*

17 O Porto de Aveiro e Zonas Portuárias
// *Aveiro Port and Port Zones*

29 Serviço de Comunicações
// *Communications service*

45 Dados Astronómicos
// *Astronomy Data*

55 Informações Gerais
// *General Information*

61 Tabelas de Marés
// *Tide Charts*

85 Contactos Úteis
// *Useful Contacts*

94 Calendário 2014
// *2014 Calendar*

96 Horários Ferry Boat
// *Ferry Boat Timetables*

FICHA TÉCNICA

// CREDITS

ENDEREÇO // ADDRESS

Edifício 9, Forte da Barra, Apartado 91
3834-908 Gafanha da Nazaré
E-mail: geral@portodeaveiro.pt

PROPRIEDADE // PROPERTY

APA, S.A.

COORDENAÇÃO // COORDINATION

Isabel Moura Ramos

DESIGN

Ampló Design

IMPRESSÃO // PRINT

Joartes

TIRAGEM // PRINT-RUN

2500 exemplares | 2500 copies

ISBN

978-989-8359-04-9

PREÇO // PRICE

2 euros (IVA incluído | VAT included)

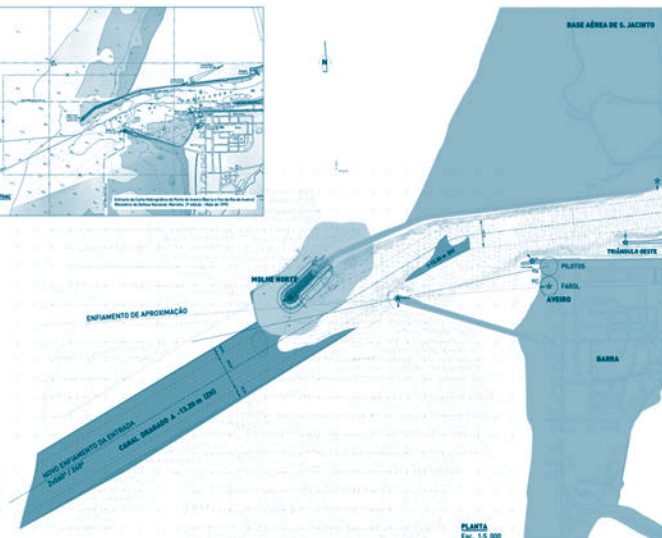
LOCALIZAÇÃO *// LOCATION*





NOVO ACESSO MARÍTIMO ESTÁ CONCLUÍDO

O Porto de Aveiro tem agora fundos à cota -13,2 m tendo como objetivo possibilitar a entrada de navios até 10 m de calado e comprimento máximo de 200 m.



// NEW MARITIME ACCESS
IS CONCLUDED

The Port of Aveiro has now -13.2 m water depth. Our main goal in the next years is to enable the entry of vessels up to 10 m draught and a maximum length of 200 m.





MAPA GERAL DO PORTO DE AVEIRO



NORTH SECTOR

- ① MULTIPURPOSE NORTH TERMINAL
- ② CONTAINERS /RO-RO TERMINAL
- ③ PORT LOGISTIC PLATFORM
- ④ SOLID BULK TERMINAL
- ⑤ LIQUID BULK TERMINAL

SOUTH SECTOR

- ⑥ MULTIPURPOSE SOUTH TERMINAL
- ⑦ SHIPPING REPAIR AND CONSTRUCTION ZONE
- ⑧ SERVICES AND LOGISTICS ZONE

// PORT OF AVEIRO MAP



FISH SECTOR

- ⑨ HIGH SEA FISHING PORT
- ⑩ SPECIALISED FISH TERMINAL
- ⑪ OFF SHORE FISHING PORT
- ⑫ SMALL HARBOUR

TOURISTIC SECTOR

- ⑬ OUDINOT GARDEN ("JARDIM OUDINOT")
- ⑭ FAROL BEACH
- ⑮ SMALL HARBOUR OF S. JACINTO

LAND ACCESSIBILITIES

RAIL LINK TO THE PORT



PORT RING ROAD



HIGHWAY 25





LOCALIZAÇÃO // LOCATION

O Porto de Aveiro encontra-se inserido numa laguna interior denominada Ria de Aveiro.

A Ria é o resultado do recuo do mar, com a formação de cordões litorais que formaram, a partir do séc. XVI, uma laguna que constitui um dos mais importantes e belos acidentes hidrográficos da costa portuguesa.

O canal principal de navegação estende-se ao longo de 9 km, desde a entrada da Barra (40° 39'N, 8° 45'W) até próximo da cidade de Aveiro.

Aveiro Port is located in an inland lagoon called Ria de Aveiro (Aveiro Estuary).

The Estuary came about due to the retreating sea, leading to the appearance of coastal strips and the subsequent formation of a lagoon that is one of the most important and beautiful hydrographical accidents that occurred on the Portuguese coast.

The main navigation canal is 9 km long, running from the entrance of the Harbour (40° 39'N, 8° 45'W) to close by the city of Aveiro.



ÁREA DE JURISDIÇÃO

// JURISDICTION AREA

A ÁREA DE JURISDIÇÃO DA APA - ADMINISTRAÇÃO DO PORTO DE AVEIRO, S.A. INTEGRA:

A faixa da costa, dentro do limite da largura máxima legal do domínio público marítimo, compreendida entre o paralelo + 108 000 (cerca de 80 m. a sul do Molhe Sul) e 50 m. a norte do Molhe Norte;

Os terrenos afectos à exploração e expansão do Porto de Aveiro, incluem o Terminal Sul, o Terminal de Contentores e Roll-On/Roll-Off, o Terminal Norte, o Terminal de Granéis Sólidos, o Terminal de Granéis Líquidos, o Porto de Pesca do Largo e o Porto de Pesca Costeira.

THE AREA OF JURISDICTION OF APA - ADMINISTRAÇÃO DO AVEIRO PORT, SA ENCOMPASSES:

The coastal strip, within the legal maximum width of the maritime public domain, which is between the parallel + 108 000 (around 80 m. south of the South Wharf) and 50 m. north of the North Wharf;

The flattened land included in the operation and expansion of Aveiro Port includes the South Terminal, North Terminal, Liquid Bulk Terminal, Coastal Fishing Port and High-Sea Fishing Port.



OS CANAIS DE NAVEGAÇÃO ADJACENTES AOS TERRAPLENOS DE EXPLORAÇÃO E EXPANSÃO (E RESPECTIVAS MARGENS DENTRO DO DOMÍNIO PÚBLICO MARÍTIMO):

// THE FOLLOWING NAVIGATION CANALS ARE ADJACENT TO THE OPERATION AND EXPANSION FLATTENED LAND (AND RESPECTIVE BANKS WITHIN THE MARITIME PUBLIC DOMAIN):

- No canal de Mira – situados a norte da ponte da Barra;
- No canal de S. Jacinto – situados a sul do cais da Pedra;
- No canal de Ílhavo – situados a norte da ponte da EN 109-7;
- No canal principal de navegação, no concelho de Aveiro – a poente do vértice nascente da marinha Moleira;
- Na cale do Espinheiro – situados a sul de uma linha que une o vértice sul da marinha Garras e o vértice norte da marinha Cancela do Mar ou Cancela do Sudoeste.

- *The Mira canal located north of the Harbour bridge;*
- *The S. Jacinto canal located south of the Stone quay;*
- *The Ílhavo canal located north of the EN 109-7 road bridge;*
- *The main navigation canal, in the council of Aveiro west of the eastern corner of the Moleira marina;*
- *The cale do Espinheiro located south of a line that joins the south corner of the Garras marina and the north corner of the Sea Barrier marina or the South-west Barrier.*

ACESSIBILIDADES // ACCESSIBILITIES

MARÍTIMAS

A pilotagem é obrigatória na entrada e saída de navios, com excepção das embarcações de navegação costeira nacional, embarcações de pesca local e costeira, assim como embarcações de recreio.

A entrada da Barra do porto de Aveiro encontra-se a 1,5 milhas dos principais terminais, pertencentes ao Sector Norte, e a 4,5 milhas do Sul, este já no concelho de Aveiro.

A balizagem de entrada no porto e do canal principal de navegação encontra-se assinalada, para além do farol da Barra, por dois farolins situados nas cabeças dos molhes norte e sul.

O sistema de balizagem do canal principal de navegação permite a navegação nocturna e contempla:

- _ 13 farolins no interior do porto;
- _ 1 enfiamento de aproximação;
- _ 1 enfiamento de entrada;
- _ 1 enfiamento da embocadura;
- _ 1 enfiamento do Terminal de Granéis Líquidos;
- _ 1 enfiamento do Rebocho;
- _ 1 enfiamento da Pesca do Largo.

MARITIME

Pilotage is compulsory for the entrance and departure of ships apart from national coastal navigation boats, local and coastal fishing boats and recreational boats.

The entrance to the Harbour of Aveiro Port is 1.5 miles from the main terminals, belonging to the North Sector and 4.5 miles from the South Sector, which is in the Aveiro County.

The entrance of the port and the main navigation canal are clearly signalled, as well as the Harbour lighthouse, by two beacons located on the tips of the North and South wharfs.

The signalling system of the main navigation canal enables night-time navigation and includes:

- _ 13 beacons inside the port;*
- _ 1 approach bearing light;*
- _ 1 entrance bearing light;*
- _ 1 estuary mouth bearing light;*
- _ 1 Liquid Bulk Terminal bearing light;*
- _ 1 Rebocho bearing light;*
- _ 1 High-Sea Fishing Port bearing light.*



TERRESTRES

Rodoviária - Servido pelas Auto-estradas A1, A29, A17, A25, A27 e A17 e com ligação ao IP3 (interior norte/centro do país). O porto de Aveiro está assim ligado às principais cidades do País e ao centro de Espanha, o que traduz uma óptima ligação terrestre ao seu hinterland.

Ferroviária - Ligação Ferroviária do Porto de Aveiro à Linha Nacional e ao Resto da Europa integrando o Porto de Aveiro na Rede Transeuropeia de Transportes. Atualmente circulam 6 comboios/dia no porto.

LAND

Road - served since the A1, A29, A25, A27 and A17 motorways and connection to the IP3 (interior highway linking the north and centre of the country). Aveiro Port is therefore linked to the major cities of Portugal and centre of Spain, which translates into excellent land connections to its hinterland.

Railway - Rail Link to the National Railway and to the Rest of Europe integrating the Port of Aveiro in the European Transport Network. Currently there are 6 trains per day.

ÁREAS DE FUNDEADOUROS E DE AMARRAÇÕES FIXAS // ANCHORAGE AND FIXED MOORING AREAS

FUNDEADOUROS AUTORIZADOS:

O Porto de Aveiro dispõe de dois fundeadouros de espera, adjacentes, nas seguintes áreas:

• Navios com cargas normais:

Área compreendida entre os meridianos 008° 50'.00 W e 008° 48'.50 W e os paralelos 040° 39'.00 N e 040° 41'.50 N.

• Navios com cargas perigosas:

Área compreendida entre os meridianos 008° 51'.00 W e 008° 50'.00 W e os paralelos 40° 39'.00 N e 40° 41'.50 N.

FUNDEADOUROS PROIBIDOS:

É proibido fundear no interior do porto, salvo em casos de emergência ou mediante autorização da autoridade marítima.

AUTHORISED ANCHORAGES:

Aveiro Port possesses two waiting anchorages, in the following areas:

• Ships with normal cargo:

Area between the meridians 008° 50'. 00 W and 008° 48'. 50 W and the parallels 040° 39'.00 N and 040° 41'.50 N;

• Ships with hazardous cargo:

Area between the meridians 008° 51'.50 W and 008° 50'.00 W and the parallels 40° 39'.00 N and 40° 41'.50 N.

PROHIBITED ANCHORAGE:

It is forbidden to anchor inside the port, apart from in emergencies or upon authorisation from the maritime authority.

PORTO DE AVEIRO E ZONAS PORTUÁRIAS // AVEIRO PORT AND PORT ZONES





O PORTO DE AVEIRO // AVEIRO PORT

TEM COMO MISSÃO “FACULTAR O ACESSO COMPETITIVO DE MERCADORIAS AOS MERCADOS REGIONAIS, NACIONAIS E INTERNACIONAIS, PROMOVEDO ASSIM O DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO DA SUA REGIÃO”.

Colocar em 1.º: Situado na costa atlântica do centro de Portugal, o Porto de Aveiro é a solução multimodal mais recente de Portugal. Tendo iniciado recentemente o serviço ferroviário no porto, dispondo de ligação nacionais, ibéricas e para o resto da Europa. Estamos focados em agregar valor à cadeia de abastecimento dos nossos stakeholders, oferecendo soluções de negócio e logísticas à medida.

Com um tráfego anual de cerca de 3,5 milhões de toneladas, Aveiro é um porto multifuncional, desempenhando papel primordial no serviço aos diversos sectores da indústria do seu actual hinterland, tais como a indústria cerâmica, química, vitivinícola, metalúrgica, madeira e derivados, agro-alimentar e construção.

HAS THE FOLLOWING MISSION: “TO SUPPLY COMPETITIVE ACCESS OF GOODS TO REGIONAL, NATIONAL AND INTERNATIONAL MARKETS, THUS ENCOURAGING THE ECONOMIC DEVELOPMENT OF THE SURROUNDING REGION”.

Colocar em 1.º: Situated on the Atlantic coast, in the center of Portugal, Port of Aveiro is a multimodal port offering the most recent port railway connection between Portugal and Spain and the rest of Europe.

We are focused on adding value to the supply chain of our stakeholders and investors, always looking to offer tailor made business solutions. With annual transit of around 3,5 million tonnes, Aveiro is a multifunctional port, playing a crucial role in supplying services to several industrial sectors in its current hinterland, such as the ceramics, chemical, winemaking, metallurgy, wood derivatives, agricultural food and construction industries.

ACTUALMENTE AVEIRO DISPÕE DE:

- 5 terminais adequados para movimentar todo o tipo de mercadorias;
- 2 terminais especializados para a pesca;
- Uma das maiores capacidades de acostagem para terminais multiusos dos portos nacionais;
- Uma grande superfície de terrapleno;
- Uma reserva de terrenos, destinada à implantação da plataforma Logística de Aveiro (incluída no Plano Logístico Nacional) que lhe permitirá acolher operações de armazenamento de longa duração e outras actividades logísticas e industriais.

O Porto de Aveiro é servido por um conjunto de acessos rodoviários com características de auto-estrada, estando ligado às principais cidades do País pelas auto-estradas A1, A29 e A25, o que lhe permite uma fácil ligação ao seu hinterland.

Aveiro é um porto que se encontra em fase de franco crescimento, tendo como ambição aumentar a capacidade de recepção de navios e a melhoria na prestação de serviços aos seus clientes até 2015, o que lhe permitirá consolidar-se

como um centro vital para diversas actividades industriais e comerciais e alargar e potenciar o seu hinterland.

AVEIRO PORT NOW HAS THE FOLLOWING FACILITIES:

- *5 terminals suitable to transport all kinds of goods;*
- *2 specialised fishing terminals;*
- *One of the longest mooring capacities for multi-use terminals in Portugal;*
- *A large area of flattened land;*
- *Land set aside for the implantation of the Aveiro Logistical Platform (included in the National Logistics Plan) that will enable it to cater for long-term storage operations and other logistical and industrial activities.*

Aveiro is a port undergoing fast growth, with the ambition to increase its capacity to receive ships and improve the provision of services to its clients by 2015, in order to consolidate the port as a crucial centre for several industrial and commercial activities and to widen and empower its hinterland.



TERMINAL NORTE MULTIUSOS // NORTH TERMINAL MULTIPURPOSE

Este terminal dispõe de 8 armazéns, sendo actualmente utilizado para a movimentação de produtos agro-alimentares, produtos metalúrgicos, cimentos, madeira, sal, entre vários outros. Possui 10 postos de acostagem multiusos – 900 m de cais com fundos à cota de -12 m (ZH), dispondo de 36 ha para apoio a actividades logísticas.

Este terminal encontra-se vocacionado para a movimentação de carga geral e granéis sólidos, tendo como principais mercadorias movimentadas o cimento, cereais, pasta de papel, perfilados metálicos, aglomerados de madeira e argilas.

This terminal has 8 warehouses and is currently used to transport agricultural food products, cement, wood, salt, metallurgic products etc. It has 10 multi-use mooring posts (900 m of quay with depths of -12 m (Z.H.) with around 36 ha for logistical activities backup.

This terminal is geared towards the transport of general cargo and solid bulk, with the main throughput being cement, cereals, paper paste, metal parts, wood agglomerates and clays.

TERMINAL DE CONTENTORES E ROLL-ON/ROLL-OFF // ROLL-ON/ ROLL-OFF AND CONTAINERS TERMINAL

Este terminal compreende um cais com 450 m de comprimento, fundos à cota de - 12, 00 m [Z.H.], 138 000 m² de terraplenos devidamente infraestruturados, com áreas definidas para estacionamento, embarque e desembarque. E oferece uma rampa para serviços marítimos ro-ro.

This terminal has a 450 metre long quay, depths of 12.00 m [Z.H.], 138 000 m² of flattened land duly equipped with facilities, with areas defined for parking and (un)loading.

TERMINAL SUL MULTIUSOS

// SOUTH TERMINAL MULTIPURPOSE



A exploração comercial da operação portuária encontra-se concessionada, em regime de serviço público, à empresa Socarpor – Sociedade de Cargas Portuárias (Aveiro), S.A.

Oferece um cais de 400 m com 4 pontos de acostagem multiusos com fundos à cota de -7 m (Z. H.) e de cerca de 5 ha de terraplenos, e movimenta sobretudo produtos metalúrgicos, cimento, pasta de papel e produtos agro-alimentares.

The commercial operation of the port is yielded, in a public service regime, to the company Socarpor - Sociedade de Cargas Portuárias (Aveiro), SA.

With a quay over 400 metres long with 4 multi-use mooring posts at depths of -7 m (Z.H.) and around 5 ha of flattened land. The throughput is steel products, pulp, and agriproducts.

TERMINAL DE GRANÉIS LÍQUIDOS

// LIQUID BULK TERMINAL

Constituído por 6 pontes-cais:
3 postos de acostagem à cota
-12,00m (Z.H.), e 3 ponte-cais à
cota -7m.

As instalações são exploradas
por diversas entidades privadas
que se dedicam à movimentação
e armazenagem de produtos
químicos, produtos vitivinícolas
e derivados de petróleo.

*Comprising 6 quay-bridges:
3 mooring posts at a depth of
-12.00 m (Z.H.) and 3 quay-bridges
at a depth of -7 m.*

*The facilities are run by several
private entities who transport
and store chemical products,
winemaking products and oil
products.*



TERMINAL DE GRANÉIS SÓLIDOS

// SOLID BULK TERMINAL

Este terminal oferece um total de 750 m de cais (350 m para graneis não alimentares e 400 m dedicados ao segmento agro-alimentar), com uma área de terraplenos de 151mil m² direccionada a clientes dedicados a estes segmentos.

This terminal possesses a total of 750 metres of quay (350 m for non-food bulk and 400 m for the agricultural food segment) with flattened land of around 151 thousand square meters for clients dedicated to these segments.



ZALI - ZONA DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS E INDUSTRIAIS

// ZALI - LOGISTICAL AND INDUSTRIAL ACTIVITIES ZONE

FUTURA PLATAFORMA LOGÍSTICA DO PORTO DE AVEIRO

Entre o terminal Ro/Ro e o de Granéis Sólidos existe uma reserva de terrenos com uma área superior a 84 ha, disponível para a implementação de actividades industriais e de logística, e a possibilidade de construção de mais 1.080 m de cais de acostagem com fundos à cota -12 m (Z. H.).

FUTURE LOGISTICAL PLATFORM OF AVEIRO PORT

Between the Ro/Ro terminal and the Solid Bulk Terminal is an area of land measuring 84 ha, available for implementation of industrial and logistical activities, and possibly the construction of a further 1.080 metres of mooring quay with depths of -12 metres (Z.H.).



PORTO de PESCA DE LARGO

Dotado de uma báscula de pesagem com capacidade até 60 toneladas, este terminal serve os armadores de pesca do largo e as indústrias de processamento do pescado instaladas na Gafanha da Nazaré; dispõe de 17 pontes-cais com fundos de aproximadamente -7m (Z.H.).

Este sector inclui um Terminal Especializado de Descarga de Pescado com 160 m de comprimento, totalmente equipado com as infra-estruturas necessárias ao funcionamento de uma unidade desta natureza.

// FISHING PORT FISHING PORT

Equipped with a weighing bridge with capacity of up to 60 tonnes, this terminal serves the high-sea fishing boats and fish processing industries installed in Gafanha da Nazaré and possesses 17 quay-bridges at depths of approximately -7 metres (Z.H.).

This sector includes a Specialised Fish Unloading Terminal that is 160 m long and completely equipped with the infrastructures needed for a facility of this nature to function.



PORTO DE PESCA COSTEIRA // COASTAL FISHING PORT

Este sector oferece um conjunto de infra-estruturas dedicadas à descarga, armazenagem e comercialização de pescado para os comerciantes locais.

A lota e a fábrica de gelo encontram-se concessionadas à empresa Docapesca, Portos e Lotas, S.A.

Situado junto ao Porto de Pesca Costeira encontra-se o Porto de Abrigo. Com capacidade para 136 embarcações, dispõe ainda de um edifício de apoio e 72 armazéns de aprestos para os comerciantes locais de pescado.

This sector possesses a set of infrastructures dedicated to unloading, storage and commercialisation of the fish catch for local traders.

The fish stalls and ice factory are yielded to the company Docapesca, Portos e Lotas, SA located next to the Coastal Fishing port and with capacity for 136 boats. It also has 1 support building and 72 warehouses for local fish traders.

SERVIÇO DE COMUNICAÇÕES //

COMMUNICATION SERVICES



VTS - VESSEL TRAFFIC SERVICE

// VTS - VESSEL TRAFFIC SERVICE

1. O Serviço de Tráfego Marítimo do Porto de Aveiro é o serviço destinado a identificar e monitorizar o tráfego marítimo na área de intervenção do VTS de Aveiro, funcionando 24 horas, sete dias por semana, no edifício adjacente à Torre Radar na entrada da Barra.

2. A área de intervenção do VTS de Aveiro é delimitada a jusante por um círculo com um raio de 6 milhas centrado no Farol de Aveiro. A montante a área limite de intervenção do VTS é definida no canal principal de navegação na zona dos pequenos estaleiros, bóia n.º 26, no canal de Mira pela ponte da Barra, e no canal de S. Jacinto, 100 metros a montante do cais de pedra.

3. Comunicação com o VTS (AVEIRO) – Obrigatoriedade de notificar e reportar ao Controlo do Porto de Aveiro (Aveiro Port Control) e de manter escuta permanente no respectivo canal de serviço na banda marítima de VHF, em conformidade com o plano de Comunicações do Serviço Móvel Marítimo em vigor no Porto de Aveiro. Canal VHF 74 – Canal Principal do VTS Portuário.

1. The Vessel Traffic Service of Aveiro Port is the service that aims to identify and monitor the maritime traffic in Aveiro's VTS intervention area, working 24 hours, 7 days a week, in the adjacent building to the Radar Tower at Barra entrance.

2. The intervention area of Aveiro VTS is limited downstream by a circle with 6 miles radius with the centre at the Aveiro Lighthouse. Upstream, the VTS limited intervention area is set by buoy No. 26, in the main navigation canal in the small yards area, by Barra's bridge in Mira canal, and in s. Jacinto canal, 100metres upstream of the stone pier.

3. VTS communication (Aveiro) – Obligation to notify and report to Aveiro Port Control and keep permanent watch on their service channel in VHF maritime band, in accordance with the Mobile maritime service communication plan established by the Port of Aveiro. Channel VHF 74 – Main port VTS channel.





4. Os navios e embarcações a que se destina o n.º 1 do Artigo 3.º do Regulamento do Serviço de Tráfego Marítimo do Porto de Aveiro (*) devem contactar o VTS (Aveiro) e solicitar autorização de movimentação:

- a) Antes de entrar na área VTS (Aveiro);
- b) Antes do início de qualquer manobra na área VTS (Aveiro).

Os navios devem comunicar os respectivos movimentos ao VTS (Aveiro) por radiotelefonia, nas seguintes situações:

- a) Trinta minutos antes de entrar na Área VTS (Aveiro);
- b) Sempre que fundear e trinta minutos antes de suspender.

As embarcações de pesca e de recreio equipadas com VHF, deverão chamar o VTS (AVEIRO) via VHF e:

- a) Informar sobre as intenções de entrada a partir das seis milhas náuticas de distância da entrada da barra do Porto de Aveiro;
- b) Comunicar intenções de saída, antes da largada do cais.

5. Canais de escuta e trabalho em VHF do VTS (AVEIRO)

- a) Canal de trabalho principal: 74
- b) Canal de trabalho secundário: 80
- c) Escuta permanente: 13, 14, 16, 74
- d) Indicativo de chamada em radiotelefonia do VTS (Aveiro): AVEIRO PORT CONTROL
- e) Indicativo de chamada Internacional do VTS (Aveiro): CSG226

6. Os Contactos permanentes (24H) do VTS (AVEIRO) são os seguintes:

Telf: + (351) 234 393 170 / 234 393 171 | **Fax:** + (351) 234 393 179

Telemóvel: + (351) 965 669 232 | **E/mail:** vts@portodeaveiro.pt

(*) O Regulamento do Serviço de Tráfego Marítimo está disponível no site oficial do Porto de Aveiro. (www.portodeaveiro.pt)



4. Ships and vessels as intended in paragraph 1 of Article 3 of the Regulations for the Maritime Traffic of the Port of Aveiro () must contact the VTS (Aveiro) and request authorization to drive:*

- a)** Before entering the VTS área (Aveiro);*
- b)** Before the start of any operation in the VTS area (Aveiro).*

Vessels must report their movements to the VTS (Aveiro) by radiotelephony, in the following situations:

- a)** Thirty (30) minutes before entering VTS área (Aveiro);*
- b)** On every anchoring maneuver and 30 minutes before suspending.*

Fishing and recreation vessels fitted with VHF, should call the VTS (Aveiro) via VHF and:

- a)** Informing about the enter intentions from 6 nautical miles away from the in-let of the Port of Aveiro entrance;*
- b)** Communicate intentions to exit, before the start of the pier.*

5. Listening and working Channels in VHF of VTS (Aveiro)

- a)** Main working channel: 74*
- b)** Secondary working channel: 80*
- c)** Permanente listening: 13, 14, 16, 74*
- d)** IVTS (Aveiro) Radiotelephony call sign*
- e)** VTS (Aveiro) international cal sign: CSG226*

6. VTS (Aveiro) permanent contacts:

***Phone:** + (351) 234 393 170 / 234 393 171 | **Mobile:** + (351) 965 669 232*
***Fax:** + (351) 234 393 179 | **E-mail:** vts@portodeaveiro.pt*

(*) The Regulations for the Maritime Traffic is available in Port of Aveiro official site (www.portodeaveiro.pt)

PILOTAGEM

A pilotagem de entrada e saída do porto é obrigatória e faz-se com a presença do piloto a bordo, podendo, no entanto, recorrer a outros meios de comunicação e orientação providos da SBP (Shore Based Pilotage), situada na torre dos pilotos e dotada dos meios electrónicos necessários.



// PILOTAGE

Pilotage for entrance to and departure from the port is compulsory and shall be undertaken with the presence of the pilot on board. However, other communication and guidance methods may be used from the Shore Based Pilotage (SBP) located in the pilot tower and equipped with the electronic means needed.





O pedido de piloto deverá identificar o navio e respectivas características, podendo ser feito por qualquer dos meios a seguir indicados:

- VHF canal 14
- Telefone 234 369 429
- Telefax 234 369 244
- E-mail pilotos@portodeaveiro.pt
- JUP - Janela Única Portuária (antigo CDN) - disponível em www.portodeaveiro.pt

The pilotage request must identify the ship and its respective characteristics, which can be done using any of the following means:

- VHF canal 14
- Telephone 234 369 429
- Fax 234 369 244
- E-mail pilotos@portodeaveiro.pt
- JUP - Janela Única Portuária (former CDN) - accessed at www.portodeaveiro.pt



- Pessoalmente ou por carta ao Departamento de Pilotagem do Porto de Aveiro, Av. Infante D. Henrique - Barra - 3830-750 Gafanha da Nazaré.

- *In person or by letter to the Pilotage Department of Aveiro Port, Av. Infante D. Henrique - Barra - 3830-750 Gafanha da Nazaré.*

NOTA: A SOLICITAÇÃO APENAS SERÁ ACEITE APÓS CONFIRMAÇÃO DOS PILOTOS.

NOTE: THE REQUEST SHALL ONLY BE ACCEPTED AFTER CONFIRMATION FROM THE PILOTS.



JANELA ÚNICA PORTUÁRIA

Balcão Virtual onde todas as entidades (públicas e privadas) envolvidas no processo de prestação de serviços portuários se relacionam com o Porto através de um único canal eletrónico.

A Janela Única Portuária e a sua ligação ao Sistema Integrado dos Meios de Transporte e da Declaração Sumária da Direção Geral das Alfândegas – SDS é hoje uma realidade no Porto de Aveiro.

Desde 2011, que todos os intervenientes interagem de uma forma assídua, obtendo os despachos online. Os prazos foram antecipados, as redundâncias eliminadas, evitaram-se deslocações e o papel foi eliminado na quase totalidade.

ACESSOS ONLINE

<http://jup.portodeaveiro.pt/apajup/> - AVEIRO PORT SINGLE WINDOW ACCESS
<http://ww2.portodeaveiro.pt/movimento/index.html> - MOVIMENTO PORTUÁRIO/
VESSEL ARRIVALS & DEPARTURES (up-to-date information)

CONTACTOS

HelpDesk: +351962000893 / Tel. +351 234 393 342 / Email: geral@portodeaveiro.pt

// PORT SINGLE WINDOW

Virtual Desk where all entities (public and private) are involved in the provision of port services through a single electronic system. The Port Single Window and its link to the Integrated System of Transport and the Summary Statement of the General Direction of Customs - SDS is now a reality at the Port of Aveiro. Since 2011, all actors interact and work on this online system. The deadlines are anticipated, redundancies eliminated, physical displacements are avoided and the physical was almost eliminated.

ONLINE ACCESSES

<http://jup.portodeaveiro.pt/apajup/> - AVEIRO PORT ACCESS SINGLE WINDOW

<http://ww2.portodeaveiro.pt/movimento/index.html> - PORT MOVEMENT/ VESSEL ARRIVALS & DEPARTURES (up-to-date information)

CONTACTS

HelpDesk: +351962000893 /Phone +351234393342 / Email: geral@portodeaveiro.pt

COMUNICAÇÕES VIA RÁDIO

// COMMUNICATIONS SERVICES

Posto Radiotelefónico da DOCAPESCA - Portos e Lotas, S.A. (Aveiro Pesca)

Tel.: 234 390 923
aveiro@docapesca .pt

Esta estação dispõe de VHF
equipado com 4 canais.

Horários:

7h 00m às 12h 00m
13h 00m às 20h 00m
Excepto Sábados, Domingos
e Feriados

Escuta permanente é efetuada
no canal 12 (frequência da
emissão da estação – MHz
156,6000)

Radio-telephone post of DOCAPESCA - Portos e Lotas, S.A. (Aveiro Pesca)

*Tel.: 234 390 923
aveiro@docapesca .pt*

This station has 4 VHF channels.

Schedules:

*7 am until 12 am
1 pm until 8 pm
except Saturdays, Sundays and
Holidays*

*Listening is made permanenton
channel 12 (frequency station
transmission - MHz 156.6000).*

HORÁRIO DE INFORMAÇÕES

Informações da Lota:

09h15m – Única Chamada

INFORMATION TIMETABLE

Fish Auction:

9.15 am – unique call

CÓDIGO DE SINAIS SONOROS PARA OS SERVIÇOS DE REBOQUES, ACOSTAGEM E DESACOSTAGEM DE NAVIOS

SERVIÇOS DE REBOQUES, ACOSTAGEM E DESACOSTAGEM DE NAVIOS

Puxar para EB	Um apito curto (.)
Puxar para BB	Dois apitos curtos (..)
Puxar a direito	Um apito longo (- -)
Puxar para a Ré	Três apitos curtos (...)
Aguentar o navio para Barlavento por todo	Um apito curto, seguido de um longo e de outro curto (.- -.)
Chamar a atenção	Uma série de apitos curtos – não menos de cinco (.....)
Largar e meter a proa ao costado para empurrar para o cais	Três apitos curtos e um longo (... - -)

- Os sinais de manobras propriamente ditos são sempre referidos à proa do navio e intuitivamente à proa dos rebocadores.
- No decorrer de uma manobra pode haver necessidade de fazer sinal só para o rebocador auxiliar – isto é o que não reboca – então esse sinal será precedido de um apito longo e curto (--.) e, com o devido intervalo, será dado então o sinal desejado. Quando este sinal for dado, o outro rebocador agirá de modo a não contrariar o efeito que se pretende obter.
- Os rebocadores reconhecem os sinais, repetindo-os.

CODE OF SOUND SIGNALS FOR TUG, MOORING AND UNMOORING SERVICES FOR SHIPS

TUG, MOORING AND UNMOORING SERVICES FOR SHIPS

Tug for EB	<i>a short whistle (.)</i>
Tug for BB	<i>two short whistles (..)</i>
Tug to the right	<i>One long whistle (- -)</i>
Tug to the Astern	<i>three short whistles (...)</i>
Hold the ship towards the windward direction	<i>One short whistle, followed by one long and another short whistle (. - .)</i>
Calling attention	<i>A series of short whistles, no less than five (.....)</i>
Depart and head bow towards the coast to tug towards the quay	<i>Three short whistles and one long one (... - -)</i>

- *The manoeuvring signals themselves are always referred to the bow of the ship and intuitively the bow of the tugboats.*
- *When carrying out a manoeuvre it may be necessary to make a signal only to the auxiliary tugboat – i.e. the one that is not tugging – in this case the signal will be preceded by a long and short whistle (--.) and, with a suitable interval, the desired signal will then be issued. When this signal is given, the other tugboat will act so as not to counteract the desired course of action.*
- *The tugboats, upon recognising the signals, will repeat them.*

SINAIS DE CHAMAMENTO

// CALLING SIGNALS

Chamar o rebocador de serviço

Call the service tugboat

Um apito curto e outro longo (. --)

One short whistle and one long one (. --)

Chamar o pessoal das amarrações da APA

Call the APA mooring service

Um apito longo seguido de um curto e de outro longo (-- . --)

One long whistle followed by a short one and another long one (- . -)

ESTES SINAIS SERÃO FEITOS COM O APITO OU SEREIA DO NAVIO

THESE SIGNALS WILL BE CARRIED OUT WITH THE WHISTLE OR SIREN OF THE SHIP



FAROL DA COSTA

// COSTAL LIGHTHOUSE

Luz acima do nível médio – **66m.** / Light above average – **66m.**

Nome / Name	Aveiro
Posição <i>Position</i>	A sul e perto da barra <i>South and nearby the harbour</i>
Latitude / Latitude	40° 38', 47 N
Longitude / Longitude	8° 44', 80W
Nº e cor de luz / Number and colour of Light	1 Branca/ 1 White
Carácter de luz / Light character	Gp. 4 Ri.
1ª RI / 1st RI	0,3 s
Ec. / Ec.	2,0 s
2ª RI / 2nd RI	0,3 s
Ec. / Ec.	2,0 s
3ª RI / 3rd RI	0,3 s
Ec. / Ec.	2,0 s
4ª RI / 4th RI	0,3 s
Ec. / Ec.	2,0 s
Período / Period	13,0 s

Descrição: Torre circular com faixas horizontais brancas e vermelhas com edifício anexo. Tem aproximadamente 61,6m de altura.

Description: Circular tower with horizontal red and white stripes with annexed building. It is approximately 61.6 m high.

SINAIS DE NEVOEIRO

// FOG WARNING

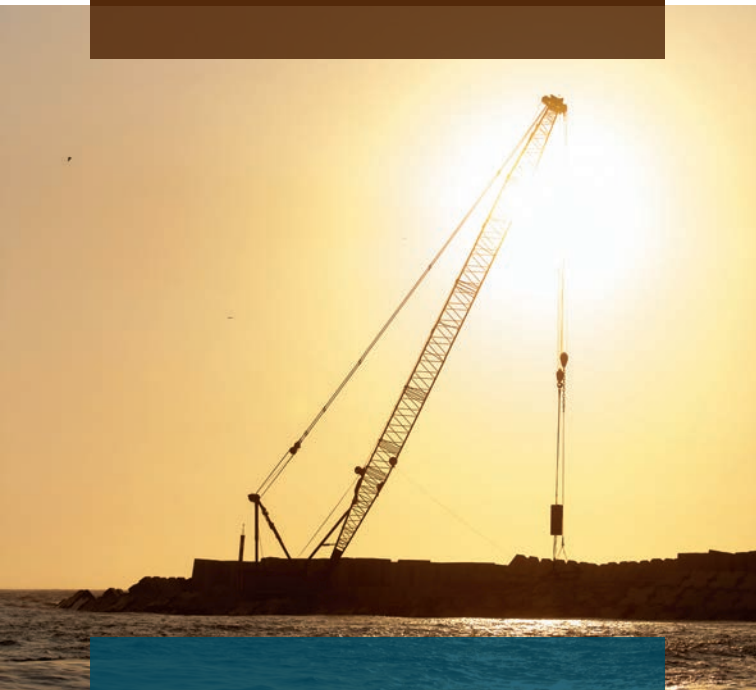
Som / Sound	5 s
Silêncio / Silence	10 s
Período / Period	15 s

Sinal sonoro eléctrico e automático instalado no farolim do Molhe Norte.

Electric and automatic signal installed in the beacon of the North Warrf.

DADOS ASTRONÓMICOS

// ASTRONOMY DATA



COMEÇO DAS ESTAÇÕES EM 2014

START OF SEASONS IN 2014

TEMPO UNIVERSAL
UNIVERSAL TIME

PRIMAVERA <i>SPRING</i>	Equinócio <i>Equinox</i>	♈ ♈	20 de Março <i>20 March</i>	Hora 16:57 <i>Time 16:57</i>
VERÃO <i>SUMMER</i>	Solstício <i>Solstice</i>	♊ ♊	21 de Junho <i>21 June</i>	Hora 11:51 <i>Time 11:51</i>
OUTONO <i>AUTUMN</i>	Equinócio <i>Equinox</i>	♎ ♎	23 de Setembro <i>23 September</i>	Hora 03:29 <i>Time 03:29</i>
INVERNO <i>WINTER</i>	Solstício <i>Solstice</i>	♏ ♏	21 de Dezembro <i>21 December</i>	Hora 23:03 <i>Time 23:03</i>

ECLIPSES EM 2014

ECLIPSES IN 2014

TEMPO UNIVERSAL
UNIVERSAL TIME

NO ANO DE 2014 HAVERÁ 4 ECLIPSES, 2 DO SOL E 2 DA LUA:
IN 2014 THERE WILL BE 4 ECLIPSES, 2 SOLAR AND 2 LUNAR ECLIPSES:

15 de Abril <i>15 April</i>	Eclipse total da Lua <i>Total eclipse of the Moon</i>
29 de Abril <i>29 April</i>	Eclipse anular do Sol <i>Annular eclipse of the Sun</i>
8 de Outubro <i>8 October</i>	Eclipse total da Lua <i>Total eclipse of the Moon</i>
23-24 de Outubro <i>23-24 October</i>	Eclipse parcial do Sol <i>Partial eclipse of the Sun</i>

FASES DA LUA EM 2014

MOON PHASES IN 2014

	DIA / DAY	h m	FASE / PHASE
JANEIRO <i>JANUARY</i>	1	11:14	●
	8	03:39	☾
	16	04:52	○
	24	05:19	☾
	30	21:38	●
FEVEREIRO <i>FEBRUARY</i>	6	19:22	☾
	14	23:53	○
	22	17:15	☾
MARÇO <i>MARCH</i>	1	08:00	●
	8	13:27	☾
	16	17:08	○
	24	01:46	☾
	30	19:45	●
ABRIL <i>APRIL</i>	7	09:31	☾
	15	08:42	○
	22	08:52	☾
	29	07:14	●
MAIO <i>MAY</i>	7	04:15	☾
	14	20:16	○
	21	13:59	☾
	28	19:40	●
JUNHO <i>JUNE</i>	5	21:39	☾
	13	05:11	○
	19	19:39	☾
	27	09:08	●

● Lua Nova *New Moon*
 ☾ Quarto Crescente *First Quarter Crescent*
 ○ Lua Cheia *Full Moon*
 ☾ Quarto Minguante *Last Quarter*

	DIA / DAY	h m	FASE / PHASE
JULHO <i>JULY</i>	5	12:59	☾
	12	12:25	○
	19	03:08	☾
	26	23:42	●
AGOSTO <i>AUGUST</i>	4	01:50	☾
	10	19:09	○
	17	13:26	☾
	25	15:13	●
SETEMBRO <i>SEPTEMBER</i>	2	12:11	☾
	9	02:38	○
	16	03:05	☾
	24	07:14	●
OUTUBRO <i>OCTOBER</i>	1	20:33	☾
	8	11:51	○
	15	20:12	☾
	23	22:57	●
	31	02:48	☾
NOVEMBRO <i>NOVEMBER</i>	6	22:23	○
	14	15:15	☾
	22	12:32	●
	29	10:06	☾
DEZEMBRO <i>DECEMBER</i>	6	12:27	○
	14	12:51	☾
	22	01:36	●
	28	18:31	☾

NASCIMENTO E OCASO DA LUA EM 2014

RISING AND SETTING OF MOON IN 2014

	Janeiro January		Fevereiro February		Março March		Abril April		Maio May		Junho June	
Dia Day	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m
1	21:37	10:03	23:47	10:08	22:46	08:45	*	09:50	00:31	10:56	00:57	13:13
2	22:39	10:32	*	10:43	23:54	09:24	00:55	10:52	01:13	12:04	01:27	14:16
3	23:43	11:01	00:54	11:22	*	10:08	01:47	11:57	01:49	13:11	01:57	15:17
4	*	11:32	02:02	12:08	01:00	10:58	02:32	13:04	02:22	14:16	02:29	16:17
5	00:48	12:04	03:08	13:01	02:02	11:55	03:12	14:12	02:53	15:20	03:02	17:15
6	01:56	12:41	04:10	14:01	02:59	12:57	03:47	15:18	03:24	16:22	03:38	18:12
7	03:05	13:24	05:06	15:08	03:49	14:04	04:20	16:23	03:54	17:23	04:17	19:06
8	04:15	14:14	05:55	16:18	04:33	15:13	04:51	17:27	04:26	18:23	05:01	19:56
9	05:22	15:13	06:38	17:30	05:12	16:22	05:21	18:30	05:00	19:21	05:49	20:41
10	06:24	16:19	07:16	18:40	05:47	17:29	05:52	19:32	05:38	20:17	06:40	21:23
11	07:19	17:30	07:50	19:48	06:19	18:36	06:25	20:32	06:19	21:10	07:34	22:00
12	08:06	18:43	08:22	20:54	06:51	19:40	07:01	21:30	07:04	21:59	08:31	22:34
13	08:46	19:54	08:52	21:58	07:22	20:44	07:40	22:25	07:54	22:43	09:28	23:05
14	09:22	21:03	09:23	23:00	07:54	21:45	08:23	23:17	08:46	23:23	10:26	23:35
15	09:54	22:10	09:55	*	08:27	22:45	09:10	*	09:41	23:59	11:26	*
16	10:24	23:13	10:30	00:00	09:04	23:41	10:00	00:04	10:38	*	12:27	00:04
17	10:53	*	11:07	00:58	09:44	*	10:54	00:46	11:36	00:32	13:30	00:33
18	11:24	00:15	11:49	01:53	10:29	00:35	11:50	01:25	12:36	01:03	14:36	01:05
19	11:56	01:15	12:35	02:45	11:17	01:24	12:48	02:00	13:37	01:33	15:44	01:40
20	12:31	02:13	13:25	03:33	12:09	02:10	13:48	02:32	14:41	02:03	16:54	02:20
21	13:10	03:09	14:19	04:16	13:04	02:51	14:50	03:03	15:47	02:34	18:04	03:07
22	13:53	04:02	15:16	04:56	14:02	03:28	15:55	03:34	16:57	03:08	19:10	04:03
23	14:41	04:53	16:16	05:32	15:03	04:03	17:01	04:05	18:08	03:47	20:09	05:07
24	15:33	05:39	17:18	06:06	16:05	04:35	18:10	04:38	19:19	04:31	21:00	06:16
25	16:29	06:21	18:21	06:37	17:09	05:06	19:21	05:15	20:27	05:23	21:45	07:29
26	17:28	06:59	19:25	07:08	18:15	05:37	20:33	05:57	21:29	06:24	22:23	08:42
27	18:28	07:34	20:31	07:39	19:22	06:09	21:42	06:45	22:24	07:30	22:58	09:53
28	19:30	08:06	21:38	08:11	20:32	06:44	22:45	07:40	23:10	08:41	23:30	11:01
29	20:32	08:37	-	-	21:42	07:22	23:42	08:42	23:50	09:51	*	12:06
30	21:36	09:06	-	-	22:50	08:05	*	09:48	*	11:01	00:00	13:09
31	22:41	09:36	-	-	23:55	08:54	-	-	00:25	12:08	-	-

BORDO SUPERIOR

UPPER MARGIN

TEMPO UNIVERSAL (AVEIRO)

UNIVERSAL TIME (AVEIRO)

Julho July		Agosto August		Setembro September		Outubro October		Novembro November		Dezembro December		Dia Day
Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	
00:32	14:10	00:58	15:47	02:11	16:37	02:52	16:14	04:42	16:16	05:41	16:07	1
01:04	15:09	01:43	16:36	03:07	17:11	03:52	16:44	05:48	16:52	06:50	16:59	2
01:39	16:07	02:32	17:21	04:05	17:44	04:53	17:14	06:56	17:33	07:56	17:58	3
02:17	17:01	03:24	18:01	05:04	18:14	05:56	17:46	08:05	18:20	08:58	19:03	4
03:00	17:52	04:19	18:38	06:04	18:44	07:01	18:20	09:11	19:15	09:52	20:13	5
03:46	18:40	05:16	19:11	07:06	19:15	08:07	18:58	10:14	20:15	10:39	21:24	6
04:36	19:23	06:14	19:43	08:09	19:46	09:14	19:40	11:10	21:21	11:20	22:35	7
05:29	20:01	07:13	20:12	09:13	20:21	10:20	20:29	11:59	22:29	11:57	23:43	8
06:25	20:37	08:13	20:42	10:18	20:59	11:23	21:23	12:42	23:37	12:31	*	9
07:22	21:09	09:14	21:11	11:23	21:42	12:21	22:24	13:20	*	13:03	00:49	10
08:20	21:39	10:16	21:43	12:28	22:31	13:14	23:29	13:55	00:45	13:35	01:54	11
09:19	22:08	11:20	22:18	13:29	23:28	14:00	*	14:27	01:51	14:08	02:57	12
10:19	22:37	12:25	22:57	14:26	*	14:41	00:37	14:59	02:57	14:43	03:58	13
11:20	23:07	13:31	23:42	15:17	00:30	15:18	01:45	15:32	04:01	15:21	04:57	14
12:24	23:40	14:35	*	16:02	01:37	15:52	02:53	16:06	05:04	16:03	05:55	15
13:29	*	15:37	00:35	16:43	02:46	16:25	04:00	16:42	06:05	16:48	06:48	16
14:36	00:16	16:33	01:35	17:19	03:57	16:58	05:06	17:22	07:05	17:38	07:38	17
15:43	00:59	17:24	02:42	17:54	05:06	17:32	06:11	18:06	08:01	18:30	08:23	18
16:49	01:48	18:08	03:52	18:27	06:15	18:07	07:15	18:53	08:54	19:24	09:04	19
17:51	02:46	18:48	05:05	19:01	07:22	18:46	08:17	19:44	09:42	20:20	09:40	20
18:46	03:52	19:24	06:17	19:35	08:27	19:27	09:16	20:37	10:26	21:16	10:13	21
19:35	05:03	19:58	07:27	20:12	09:31	20:13	10:11	21:32	11:04	22:13	10:44	22
20:17	06:16	20:31	08:36	20:51	10:31	21:01	11:02	22:28	11:40	23:11	11:13	23
20:54	07:30	21:04	09:42	21:34	11:28	21:53	11:48	23:25	12:12	*	11:42	24
21:28	08:41	21:39	10:46	22:20	12:21	22:47	12:29	*	12:42	00:09	12:11	25
22:01	09:49	22:16	11:47	23:10	13:10	23:42	13:06	00:23	13:11	01:10	12:43	26
22:33	10:55	22:56	12:45	*	13:54	*	13:40	01:22	13:41	02:13	13:17	27
23:05	11:59	23:39	13:40	00:02	14:33	00:39	14:12	02:23	14:12	03:18	13:56	28
23:40	13:00	*	14:30	00:57	15:09	01:37	14:42	03:27	14:45	04:25	14:42	29
*	13:59	00:27	15:16	01:54	15:42	02:37	15:12	04:33	15:23	05:32	15:36	30
00:17	14:55	01:17	15:58	-	-	03:39	15:43	-	-	06:37	16:39	31

* In these days the Moon neither rises or sets.

NASCIMENTO E OCASO DO SOL EM 2014

RISING AND SETTING OF SUN IN 2014

	Janeiro January		Fevereiro February		Março March		Abril April		Maio May		Junho June	
Dia <i>Day</i>	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m
1	07:58	17:18	07:44	17:53	07:08	18:26	06:18	18:59	05:33	19:31	05:06	19:59
2	07:59	17:19	07:43	17:54	07:07	18:27	06:17	19:00	05:32	19:32	05:05	20:00
3	07:59	17:20	07:42	17:55	07:05	18:28	06:15	19:01	05:31	19:33	05:05	20:01
4	07:59	17:21	07:41	17:56	07:04	18:29	06:13	19:02	05:30	19:34	05:05	20:01
5	07:59	17:22	07:40	17:57	07:02	18:30	06:12	19:04	05:28	19:35	05:04	20:02
6	07:59	17:23	07:39	17:59	07:01	18:32	06:10	19:05	05:27	19:36	05:04	20:03
7	07:58	17:24	07:38	18:00	06:59	18:33	06:08	19:06	05:26	19:37	05:04	20:03
8	07:58	17:25	07:37	18:01	06:57	18:34	06:07	19:07	05:25	19:38	05:04	20:04
9	07:58	17:26	07:36	18:02	06:56	18:35	06:05	19:08	05:24	19:39	05:04	20:04
10	07:58	17:27	07:35	18:04	06:54	18:36	06:04	19:09	05:23	19:40	05:03	20:05
11	07:58	17:28	07:33	18:05	06:53	18:37	06:02	19:10	05:22	19:41	05:03	20:06
12	07:57	17:29	07:32	18:06	06:51	18:38	06:01	19:11	05:21	19:42	05:03	20:06
13	07:57	17:30	07:31	18:07	06:49	18:39	05:59	19:12	05:20	19:43	05:03	20:06
14	07:57	17:31	07:30	18:08	06:48	18:40	05:57	19:13	05:19	19:44	05:03	20:07
15	07:56	17:32	07:28	18:10	06:46	18:41	05:56	19:14	05:18	19:45	05:03	20:07
16	07:56	17:33	07:27	18:11	06:45	18:43	05:54	19:15	05:17	19:46	05:03	20:08
17	07:55	17:35	07:26	18:12	06:43	18:44	05:53	19:16	05:16	19:47	05:03	20:08
18	07:55	17:36	07:24	18:13	06:41	18:45	05:51	19:17	05:15	19:48	05:03	20:08
19	07:54	17:37	07:23	18:14	06:40	18:46	05:50	19:18	05:14	19:49	05:03	20:09
20	07:54	17:38	07:22	18:16	06:38	18:47	05:48	19:19	05:13	19:49	05:04	20:09
21	07:53	17:39	07:20	18:17	06:36	18:48	05:47	19:20	05:13	19:50	05:04	20:09
22	07:53	17:40	07:19	18:18	06:35	18:49	05:46	19:21	05:12	19:51	05:04	20:09
23	07:52	17:42	07:17	18:19	06:33	18:50	05:44	19:22	05:11	19:52	05:04	20:09
24	07:51	17:43	07:16	18:20	06:31	18:51	05:43	19:23	05:10	19:53	05:05	20:09
25	07:50	17:44	07:14	18:21	06:30	18:52	05:41	19:24	05:10	19:54	05:05	20:10
26	07:50	17:45	07:13	18:23	06:28	18:53	05:40	19:25	05:09	19:55	05:05	20:10
27	07:49	17:46	07:11	18:24	06:26	18:54	05:39	19:26	05:08	19:56	05:06	20:10
28	07:48	17:48	07:10	18:25	06:25	18:55	05:37	19:28	05:08	19:56	05:06	20:10
29	07:47	17:49	-	-	06:23	18:56	05:36	19:29	05:07	19:57	05:07	20:10
30	07:46	17:50	-	-	06:21	18:57	05:35	19:30	05:07	19:58	05:07	20:09
31	07:45	17:51	-	-	06:20	18:58	-	-	05:06	19:59	-	-

BORDO SUPERIOR
UPPER MARGIN
TEMPO UNIVERSAL (AVEIRO)
UNIVERSAL TIME (AVEIRO)

Julho <i>July</i>		Agosto <i>August</i>		Setembro <i>September</i>		Outubro <i>October</i>		Novembro <i>November</i>		Dezembro <i>December</i>		Dia <i>Day</i>
Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	
05:07	20:09	05:32	19:50	06:02	19:07	06:31	18:17	07:05	17:31	07:39	17:08	1
05:08	20:09	05:32	19:49	06:03	19:05	06:32	18:15	07:06	17:30	07:40	17:08	2
05:08	20:09	05:33	19:48	06:04	19:03	06:33	18:13	07:07	17:29	07:41	17:08	3
05:09	20:09	05:34	19:46	06:05	19:02	06:34	18:12	07:08	17:28	07:42	17:08	4
05:10	20:09	05:35	19:45	06:06	19:00	06:35	18:10	07:10	17:26	07:43	17:07	5
05:10	20:08	05:36	19:44	06:07	18:58	06:36	18:08	07:11	17:25	07:44	17:07	6
05:11	20:08	05:37	19:43	06:08	18:57	06:37	18:07	07:12	17:24	07:45	17:07	7
05:12	20:08	05:38	19:42	06:09	18:55	06:38	18:05	07:13	17:23	07:46	17:07	8
05:12	20:07	05:39	19:40	06:10	18:54	06:39	18:04	07:14	17:22	07:47	17:07	9
05:13	20:07	05:40	19:39	06:10	18:52	06:40	18:02	07:15	17:21	07:47	17:07	10
05:14	20:06	05:41	19:38	06:11	18:50	06:42	18:01	07:17	17:20	07:48	17:07	11
05:14	20:06	05:42	19:36	06:12	18:49	06:43	17:59	07:18	17:19	07:49	17:08	12
05:15	20:05	05:43	19:35	06:13	18:47	06:44	17:57	07:19	17:18	07:50	17:08	13
05:16	20:05	05:44	19:34	06:14	18:45	06:45	17:56	07:20	17:18	07:51	17:08	14
05:17	20:04	05:45	19:32	06:15	18:43	06:46	17:54	07:21	17:17	07:51	17:08	15
05:17	20:04	05:46	19:31	06:16	18:42	06:47	17:53	07:22	17:16	07:52	17:09	16
05:18	20:03	05:47	19:30	06:17	18:40	06:48	17:51	07:24	17:15	07:53	17:09	17
05:19	20:02	05:48	19:28	06:18	18:38	06:49	17:50	07:25	17:14	07:53	17:09	18
05:20	20:02	05:49	19:27	06:19	18:37	06:50	17:48	07:26	17:14	07:54	17:10	19
05:21	20:01	05:50	19:25	06:20	18:35	06:51	17:47	07:27	17:13	07:54	17:10	20
05:21	20:00	05:51	19:24	06:21	18:33	06:52	17:46	07:28	17:12	07:55	17:11	21
05:22	19:59	05:52	19:22	06:22	18:32	06:53	17:44	07:29	17:12	07:55	17:11	22
05:23	19:58	05:53	19:21	06:23	18:30	06:55	17:43	07:30	17:11	07:56	17:12	23
05:24	19:58	05:54	19:19	06:24	18:28	06:56	17:41	07:32	17:11	07:56	17:12	24
05:25	19:57	05:55	19:18	06:25	18:27	06:57	17:40	07:33	17:10	07:57	17:13	25
05:26	19:56	05:56	19:16	06:26	18:25	06:58	17:39	07:34	17:10	07:57	17:14	26
05:27	19:55	05:57	19:15	06:27	18:23	06:59	17:37	07:35	17:09	07:57	17:14	27
05:28	19:54	05:58	19:13	06:28	18:22	07:00	17:36	07:36	17:09	07:58	17:15	28
05:29	19:53	05:59	19:11	06:29	18:20	07:01	17:35	07:37	17:09	07:58	17:16	29
05:30	19:52	06:00	19:10	06:30	18:18	07:03	17:33	07:38	17:08	07:58	17:16	30
05:31	19:51	06:01	19:08	-	-	07:04	17:32	-	-	07:58	17:17	31

** In these days the Moon neither rises or sets.*



INFORMAÇÕES GERAIS

// GENERAL INFORMATION



PORTOS DO CONTINENTE

// MAINLAND PORTS

PORTOS <i>PORTS</i>	Estabelecimento <i>Establishment</i>	Unidade de altura (m) <i>Unit of height (m)</i>	Correcções (minutos) <i>Corrections (minutes)</i>
Aveiro	2h 23m	1,24	-0m
Viana do Castelo	2h 13m	1,50	-10m
Leixões	2h 10m	1,51	-13m
Figueira da Foz	2h 17m	1,47	-6m
Peniche	1h 58m	1,48	-25m
Cascais	1h 47m	1,42	-36m
Lisboa (Terº do Paço)	2h 14m	1,65	-9m
Sesimbra	1h 46m	1,42	-37m
Setúbal	2h 05m	1,47	-18m
Sines	1h 46m	1,43	-37m
Lagos	1h 35m	1,43	-48m
Faro - Olhão	1h 55m	1,33	-28m
Vila Real de Santo António	1h 57m	1,32	-26m

ESTABELECIMENTO DO PORTO EM
TEMPO VERDADEIRO, UNIDADE DE
ALTURA E CORRECÇÕES

ESTABLISHMENT OF THE PORT IN
REAL TIME, UNIT OF HEIGHT AND
CORRECTIONS

DISTÂNCIAS EM MILHAS ENTRE OS PORTOS PORTUGUESES // DISTANCE IN MILES BETWEEN PORTUGUESE PORTS

MILHA MARÍTIMA = 1852 METROS / NAUTICAL MILE = 1852 METERS

PORTOS PORTS	Aveiro	Caminha	Viana do Castelo	Vila do Conde	Leixões	Douro	Figueira da Foz	Peniche	Lisboa	Setúbal	Lagos	Faro	Vila Real de Stº. António	Funchal
Ponta Delgada	809	821	816	817	815	820	800	773	783	796	814	853	881	530
Funchal	652	694	684	663	648	652	599	546	529	529	484	516	545	
Vila Real de Santo António	312	388	377	357	347	344	281	228	179	151	70	34		
Faro	278	354	343	323	313	310	247	194	145	117	36			
Lagos	242	318	308	387	277	274	211	158	109	81				
Setúbal	161	237	227	206	196	193	130	77	28					
Lisboa	133	209	199	178	168	165	102	49						
Peniche	84	160	150	129	119	116	53							
Figueira da Foz	31	107	97	76	66	63								
Douro	32	44	34	13	3									
Leixões	35	41	31	10										
Vila do Conde	45	31	21											
Viana do Castelo	66	11												
Caminha	76													

Distância entre o Porto de Aveiro e Principais Portos da UE

em milhas

Distance between Aveiro Port and Main Ports of the EU














in miles

1223 - Bremen	602 - Bordéus	802 - Dublin	364 - Algeciras	971 - Roterdão
780 - Le Havre	792 - Galway	1444 - Copenhaga	1011 - Amsterdão	489 - Santander
2227 - Veneza	976 - Antuérpia	2060 - Pireus	902 - London	1409 - Génova
1238 - Hamburgo	1243 - Marselha	874 - Liverpool	1079 - Barcelona	

SINAIS DE MAU TEMPO

Sinal Nr	Força e direcção do vento	Sinal Diurno	Sinal Noct.	Observações
1	Vento de força 8 ou superior começando no quadrante NW			a) A força do vento é referida à escala de Beaufort. b) Os sinais 7 e 8 só poderão ser utilizados no período diurno, em complemento dos sinais 1 a 6, e içados no lado oposto.
2	Vento de força 8 ou superior começando no quadrante SW.			c) O sinal 9 só poderá ser utilizado na costa sul do Algarve. d) Os balões e a armação em cruz devem ser de cor preta e ter as seguintes dimensões:
3	Vento de força 8 ou superior começando no quadrante NE.			1. O balão esférico deve ter um diâmetro não inferior a 0,6m
4	Vento força 8 ou superior começando no quadrante SE			2. O balão cónico deve ter um diâmetro de base não inferior, a 0,6m e uma altura igual ao seu diâmetro
5	Vento de força 12 de qualquer direcção			3. O balão cilíndrico deve ter um diâmetro não inferior a 0,6m e uma altura dupla do seu diâmetro
6	Vento força 7 de qualquer direcção.			4. A armação em cruz deve ter os braços iguais e a envergadura não inferior a 1,2m.
7	Vento rondando no sentido do movimento dos ponteiros do relógio.			e) A distância entre balões não deve ser inferior a 1,5m devendo ainda o balão inferior ficar a uma altura no solo igual ou superior a 4m.
8	Vento rondando no sentido do movimento contrário dos ponteiros do relógio.			f) As luzes utilizadas devem ter um alcance de 1 milha, não devendo a distância entre elas ser inferior a 1,5m e a distância da luz inferior ao solo, ser inferior a 4m.
9	Observada ou prevista de SE 2m. ou superior.			g) Os mastros de sinais deverão ser colocados por forma que os sinais sejam visíveis em toda a extensão das barras e respectivas aproximações. h) As capitánias dos portos e suas dependências são responsáveis pela actuação dos sinais de aviso de temporal. i) Compete ao Instituto de Meteorologia e Geofísica fornecer às capitánias dos portos as informações numerárias para cumprimento do estabelecido na alínea anterior.

// WEATHER SIGNS

Signal No	Wind force and direction	Daytime Signal	Night-time Signal	Observations
1	Wind force 8 or more starting in the NW quadrant.			a) The wind force is referred to the Beaufort scale. b) Signals 7 and 8 can only be used during the day, in complement to signals 1 to 6, and hoisted on the opposite quay.
2	Wind force 8 or more starting in the SW quadrant.			c) Signal 9 can only be used on the South coast of the Algarve.
3	Wind force 8 or more starting in the NE quadrant.			d) The balloons and cross must be in black and have the following dimensions:
4	Wind force 8 or more starting in the SE quadrant.			1. The round balloon should have a diameter no less than 0.6 m 2. The conical balloon should have a diameter base no less than 0.6 m and an equal height to its diameter 3. The cylindrical balloon should have a diameter no less than 0.6 m and a height double its diameter 4. The cross should have equal length arms and should be hoisted no less than 1.2 m.
5	Wind force 12 in any direction			e) The distance between the balloons must be no less than 1.5 m and the lower balloon should be at a height equal to or more than 4 m above the ground.
6	Wind force 7 in any direction			f) The lights used must have a reach of 1 mile, and the distance between them should be less than 1.5 m and the distance of the lower light from the ground should be no less than 4 m.
7	Swirling wind in clockwise direction.			g) The masts of the signals must be placed so as to make the signals visible throughout the harbours and 8 respective approaches.
8	Swirling wind in anti-clockwise direction.			h) The captaincies of the ports and their dependencies are responsible for the signals and the storm warning.
9	Observed or forecast of SE 2 m or over.			i) The Meteorological and Geophysical Institute is responsible for supplying the port captaincies with the numerical information required to comply with the rules of the previous line.

ESTADO DO MAR - ESCALA DE DOUGLAS (VAGA)

// STATE OF THE SEA - DOUGLAS SCALE (WAVE HEIGHT)

Nº da Escala <i>Scale no.</i>	Designação <i>Name</i>	Altura da Vaga <i>Wave height</i>
0	estanhado / <i>calm-glassy</i>	0
1	mar chão / <i>calm-rippled</i>	0-0.1
2	encrespado / <i>smooth-wavelers</i>	0.1 - 0.5
3	pequena vaga / <i>slight</i>	0.5-1.25
4	cavado / <i>moderate</i>	1.25-2.5
5	grosso / <i>rough</i>	2.5 - 4
6	alteroso / <i>very rough</i>	4 - 6
7	tempestuoso / <i>high</i>	6 - 9
8	encapelado / <i>very high</i>	9 -14
9	excepcional / <i>phenomenal</i>	>14

ONDULAÇÃO

// WAVES

Altura da Ondulação (m) <i>Wave height (m)</i>	Comprimento da Ondulação (m) <i>Wave length (m)</i>
fraca / <i>low swell</i>	curta / <i>short swell</i>
0 a 2	0 a 100
moderada / <i>moderate swell</i>	média / <i>average swell</i>
2 a 4	100 a 200
forte / <i>heavy swell</i>	longa / <i>long swell</i>
>4	>200

Conhecimento do Oceano



Cartas e publicações náuticas

Projectos de assinalamento marítimo

Levantamentos hidrográficos, geológicos e geofísicos

Monitorização e modelação do meio marinho

Oceanografia operacional

VENTO E MAR

FORÇA DO VENTO		VELOCIDADE DO VENTO		
Nº Escala	Designação	m/s	Nós	Convenção Gráfica
0	CALMA (calm)	0.0-0.2.0	← 1	
1	ARAGENS (light air)	0.3-1.5	1-3	
2	FRACO (light breeze)	1.6-3.3	4-6	
3	BONANÇOSO (gentle breeze)	3.4-5.4	7-10	
4	MODERADO (moderate breeze)	5.5-7.9	11-16	
5	FRESCO (Fresh breeze)	8.0-10.7	17-21	
6	MUITO FRESCO (Frescalhão) (Strong breeze)	10.8-13.8	22-27	
7	FORTE (Near gale)	13.9-17.1	28-33	
8	MUITO FORTE (Muito Rijo) (Gale)	17.2-20.7	34-40	
9	TEMPESTUOSO (Strong gale)	20.8-24.4	41-47	
10	TEMPORAL (Storm)	24.5-28.4	48-55	
11	TEMPORAL DESFEITO (Violent storm)	28.5-32.7	56-63	
12	FURACÃO (Hurricane, typhoon)	32.7 ou mais	64 ou mais	

BEAUFORT SCALE AND CORRESPONDING SEA STATUS SCALE

EFEITOS		ESTADO DO MAR	
Em Mar	Em Terra	Designação	Altura vaga (m)
Espelhado ou estanhado	Folhas imóveis. O fumo sobe verticalmente.	ESTANHADO (calm-glassy)	0
Formam-se como que escamas na superfície, sem cristas de espuma.	A direcção do vento define-se pelo fumo mas não chega a desfraldar as bandeiras. Tremem as folhas das árvores.	CHÃO (calm-rippled)	0.00-0.10
Encrespado. Há pequenas cristas de espuma transparente.	Sente-se o vento na cara. Movem-se as folhas das árvores. Geralmente movem-se também as bandeiras.	ENCRESPADO (smooth)	0.20-0.35
Pequenas vagas cujas cristas começam a rebentar. Algumas cristas brancas.	As folhas das árvores agitam-se constantemente. Desfraldam-se as bandeiras.		0.35-0.50
Pequenas vagas com tendência para aumentarem de comprimento. Numerosas cristas brancas.	Levanta-se poeira e pequenos papéis. Movem-se os ramos pequenos das árvores.	PEQUENA VAGA (sliht)	0.50-1.00
			1.00-1.25
Vaga moderada. Há cristas brancas em todas as direcções. Alguns borrifos.	Movem-se as árvores pequenas. Formam-se vagas nos lagos.	CAVADO (moderate)	1.25-1.50
			1.50-2.50
Começam a formar-se vagas grandes. Aumenta o número de cristas brancas. Borrifos abundantes.	Movem-se os ramos grandes das árvores. Sibilam os fios do telégrafo. Dificuldade em conservar abertos os guarda-chuvas.	GROSSO (rough)	2.50-4.00
A espuma branca das vagas que rebentam começa a fazer riscos.	As árvores sacodem-se. Dificuldade em andar contra o vento.	ALTEROSO (very rough)	4.00-5.50
Vagas de grande comprimento. A espuma das cristas é arrastada pelo vento originando riscos muito bem marcados.	Partem-se os pequenos ramos das árvores. Geralmente não se pode andar contra o vento.		5.50-6.00
Vagas muito altas, começando a enrolar. Os borrifos afectam a visibilidade.	Ligeiras avarias nos edifícios. Caem as chaminés e levantam-se as telhas.	TEMPESTUOSO (high)	6.00-7.50
			7.50-9.00
Vagas muito altas, ficando o mar todo branco pela abundância de espuma. Visibilidade reduzida.	Arranca as árvores e produz grandes estragos nos edifícios.	ENCAPELADO (very high)	9.0-10.0
			10.0-12.0
Vagas excepcionalmente altas. Visibilidade muito reduzida.	É muito raro. Produz grandes estragos em toda a parte.		12.0-14.0
			14.0-16.0
As vagas atingem alturas desmedidas. A visibilidade é seriamente afectada.		EXCEPCIONAL (phenomenal)	> 16.0

// WIND AND SEA

WIND STRENGTH		WIND SPEED		
Beaufort number	Description	m/s	Knots	Graphic
0	CALM	0.0-0.2.0	< 1	
1	LIGHT AIR	0.3-1.5	1-3	
2	LIGHT BREEZE	1.6-3.3	4-6	
3	GENTLE BREEZE	3.4-5.4	7-10	
4	MODERATE BREEZE	5.5-7.9	11-16	
5	FRESH BREEZE	8.0-10.7	17-21	
6	STRONG BREEZE	10.8-13.8	22-27	
7	NEAR GALE	13.9-17.1	28-33	
8	GALE	17.2-20.7	34-40	
9	STRONG GALE	20.8-24.4	41-47	
10	STORM	24.5-28.4	48-55	
11	VIOLENT STORM	28.5-32.7	56-63	
12	HURRICANE	32.7 or more	64 or more	

BEAUFORT SCALE AND CORRESPONDING SEA STATUS SCALE

EFFECTS		SEA STATUS	
Sea conditions	Land Conditions	Description	Wave Height (m)
Flat.	Calm. Smoke rises vertically.	CALM-GLASSY	0
Ripples without crests.	Wind motion visible in smoke.	CALM-RIPLED	0.00-0.10
Small wavelets. Crests of glassy appearance, not breaking	Wind felt on exposed skin. Leaves rustle.	SMOOTH	0.20-0.35
Large wavelets. Crests begin to break, scattered whitecaps.	Leaves and smaller twigs in constant motion.	SLIHT	0.35-0.50
Small waves.	Dust and loose paper raised. Small branches begin to move.		0.50-1.00
Moderate (1.2 m) longer waves. Some foam and spray.	Smaller trees sway.		1.00-1.25
Large waves with foam crests and some spray.	Large branches in motion. Whistling heard in overhead wires. Umbrella use becomes difficult.	MODERATE	1.25-1.50
Sea heaps up and foam begins to streak.	Whole trees in motion. Effort needed to walk against the wind.	ROUGH	1.50-2.50
Moderately high waves with breaking crests forming spindrift. Streaks of foam.	Twigs broken from trees. Cars veer on road.	VERY ROUGH	2.50-4.00
High waves (6-7 m) with dense foam. Wave crests start to roll over. Considerable spray.	Light structure damage.	HIGH	4.00-5.50
Very high waves. The sea surface is white and there is considerable tumbling. Visibility is reduced.	Trees uprooted. Considerable structural damage.		5.50-6.00
Exceptionally high waves.	Widespread structural damage.	VERY HIGH	6.00-7.50
Huge waves. Air filled with foam and spray. Sea completely white with driving spray. Visibility greatly reduced.	Considerable and widespread damage to structures.		7.50-9.00
		PHENOMENAL	9.0-10.0
			10.0-12.0
			12.0-14.0
			14.0-16.0
			> 16.0



TABELAS DE MARÉS

// TIDE CHARTS



INTRODUÇÃO

- As alturas de previsão de marés estão referidas ao plano Zero Hidrográfico, o qual fica situado 2,00m abaixo do nível médio do mar ou 6,96m abaixo da marca de nivelamento MNSH colocada na soleira da porta do marégrafo que registou as curvas da maré.
- Dado que o plano Zero Hidrográfico (ZH) foi fixado em relação a níveis médios adoptados há várias décadas, existe presentemente uma diferença sistemática de cerca de +10 centímetros entre as alturas de água observadas e as alturas de maré previstas.
- Alertam-se os utilizadores, que as previsões de marés indicadas são referidas a um fuso horário que poderá não coincidir com o fuso horário correspondente à hora legal.
- À data de elaboração da presente publicação, a hora legal é determinada pelo Decreto-Lei n.º 17/96 de 8 de Março.
- Deste modo durante a chamada “Hora de Verão”, dever-se-á somar 1 hora às previsões desta tabela.

ESTABELECIMENTO DO PORTO

- Hora verdadeira da preia-mar que se segue à passagem da Lua no meridiano do porto, em dia sizígia, quando a Lua e o Sol estão ao mesmo tempo no equador, às suas distâncias médias da Terra e passam simultaneamente no meridiano.

// INTRODUCTION

- *The forecast heights of the tides are in relation to the Hydrographic Zero level, which is situated 2.00 m below the average sea level or 6.96 m below the MNSH level mark placed on the foot of the gate of the tide gauge which registers the curves of the tide.*
- *Given that the Hydrographic Zero (H.Z.) was fixed in relation to the average levels adopted over several decades, there is today a regular difference of around + 10 centimetres between the heights of the water actually observed and the forecast heights of the tide.*
- *Users of this edition of the Tide Charts are alerted to the fact that the forecast tides outlined are in line with times that may not coincide with the corresponding legal time.*
- *On the date this publication was prepared, the legal time was determined by Decree-Law no. 17/96 of 8 March.*
- *Therefore during the so-called “Summer time”, one should add 1 hour to the forecasts on this chart.*

ESTABLISHMENT OF THE PORT

- *Actual time of the high water that follows the passing of the Moon on the meridian of the port, on a spring tide day, when the Moon and the Sun are both on the equator, at their average distances from Earth and both pass simultaneously on the meridian.*

UNIDADE DE ALTURA

• É a semi-amplitude de onda de maré que ocorre após uma sizígia quando o Sol e a Lua se encontram ambos no equador e às suas distâncias médias da Terra.

A Unidade de altura tem o valor de 1,32m.

POSIÇÃO GEOGRÁFICA DO MARÉGRAFO

• A posição geográfica do marégrafo, localizado no Molhe Central, cujos resultados serviram de base à previsão dos dados da tabela das marés, é a seguinte:

Latitude 40° '38,5N

Longitude 08° '44,9W

Constantes harmónicas:

UNIT OF HEIGHT

• The semi-amplitude of the tide wave that occurs after a spring tide when the Sun and the Moon are both on the equator and at their average distances from Earth.

The Unit of height is 1.32 m.

GEOGRAPHICAL POSITION OF THE TIDE GAUGE

• The geographical position of the tide gauge, located in the Central Wharf, the results of which led to the forecast tides outlined on the chart, is as follows:

Latitude 40° '38,5N

Longitude 08° '44,9W

Harmonic constants:

Ondas Waves	Amplitude mm	Fases graus Phases degrees
M2 - Semidiurnalarprincipal <i>M2- Main lunar semidiurnal</i>	917	80,0
S2 - Semidiurnasolarprincipal <i>S2 - Main solar semidiurnal</i>	314	107,4
N2 - Lunarelípticamaiorsemediurna <i>N2- Lunar elliptical semidiurnal</i>	191	62,4
K2 - Luni-solarsemi-diurna <i>K2- Lunisolar semidiurnal</i>	89	105,1

Nível médio no local do marégrafo:
2,105m. Alturas de água em metros

Para mais informações consultar
www.hidrografico.pt

Copyright Marinha, Instituto Hidrográfico, 2008.
Publicado com a autorização n.º 15/2008 do
Instituto Hidrográfico, Marinha.

Esta publicação não substitui as publicações
oficiais do Instituto Hidrográfico que declina
qualquer responsabilidade decorrente da
utilização dos elementos de marés transcritos.

**Average level at location of the tide
gauge:** 2,105m. Heights of water in metres

For further information please visit
www.hidrografico.pt

Copyright Marinha, Hydrographic Institute, 2008.
Published with authorisation no. 15/2008 of the
Hydrographic Institute, Marinha.

This publication does not replace the official
publications of the Hydrographic Institute, which
declines any liability deriving from the use of the
transcribed tide data.

PORTO DE AVEIRO // PORT OF AVEIRO

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		JANEIRO/JANUARY								2014
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	●	0236	3.5	1503	3.4	0832	.5	2049	.5	
2	QUI	0325	3.6	1552	3.4	0919	.4	2135	.4	
3	SEX	0413	3.7	1639	3.4	1006	.3	2221	.5	
4	SAB	0501	3.7	1727	3.4	1053	.4	2308	.6	
5	DOM	0549	3.5	1816	3.2	1141	.5	2358	.7	
6	SEG	0639	3.4	1907	3.0	-	-	1232	.7	
7	TER	0733	3.2	2005	2.9	0051	.9	1326	.9	
8	⌚	0832	3.0	2110	2.8	0150	1.1	1428	1.1	
9	QUI	0939	2.8	2220	2.7	0259	1.3	1536	1.3	
10	SEX	1049	2.7	2328	2.7	0416	1.3	1649	1.3	
11	SAB	1155	2.7	-	-	0532	1.3	1754	1.3	
12	DOM	0029	2.8	1252	2.8	0634	1.2	1847	1.2	
13	SEG	0119	2.9	1340	2.9	0723	1.1	1930	1.1	
14	TER	0202	3.0	1421	2.9	0803	1.0	2007	1.0	
15	QUA	0240	3.1	1457	3.0	0838	.9	2041	.9	
16	○	0315	3.2	1531	3.0	0910	.8	2113	.9	
17	SEX	0348	3.2	1603	3.1	0942	.8	2145	.8	
18	SAB	0419	3.2	1635	3.1	1013	.8	2217	.8	
19	DOM	0450	3.2	1708	3.0	1045	.8	2250	.9	
20	SEG	0522	3.2	1742	3.0	1118	.9	2325	.9	
21	TER	0556	3.1	1818	2.9	1153	.9	-	-	
22	QUA	0634	3.0	1900	2.8	0002	1.0	1233	1.0	
23	QUI	0718	2.9	1951	2.7	0047	1.1	1320	1.1	
24	☾	0814	2.8	2056	2.7	0142	1.2	1420	1.2	
25	SAB	0926	2.7	2212	2.7	0253	1.3	1534	1.3	
26	DOM	1047	2.7	2327	2.8	0414	1.3	1651	1.2	
27	SEG	-	-	1202	2.8	0530	1.1	1800	1.1	
28	TER	0034	3.0	1307	3.0	0636	.9	1858	.9	
29	QUA	0133	3.3	1402	3.2	0731	.7	1950	.6	
30	●	0225	3.5	1452	3.4	0821	.5	2037	.5	
31	SEX	0314	3.7	1539	3.5	0907	.3	2122	.4	

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		FEVEREIRO/FEBRUARY								2014
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	SAB	0400	3.7	1624	3.5	0951	.3	2206	.4	
2	DOM	0445	3.7	1708	3.5	1035	.3	2250	.4	
3	SEG	0529	3.6	1752	3.3	1118	.5	2335	.6	
4	TER	0614	3.4	1837	3.1	-	-	1203	.7	
5	QUA	0701	3.2	1926	2.9	0022	.8	1250	.9	
6	Q	0753	2.9	2022	2.8	0114	1.1	1343	1.2	
7	SEX	0855	2.7	2132	2.6	0216	1.3	1447	1.4	
8	SAB	1009	2.6	2250	2.6	0334	1.4	1605	1.5	
9	DOM	1126	2.6	-	-	0502	1.4	1724	1.4	
10	SEG	0000	2.7	1230	2.6	0615	1.3	1826	1.3	
11	TER	0057	2.8	1321	2.8	0706	1.2	1911	1.2	
12	QUA	0142	3.0	1402	2.9	0745	1.0	1949	1.0	
13	QUI	0220	3.1	1438	3.0	0818	.9	2022	.9	
14	O	0255	3.2	1511	3.1	0849	.8	2053	.8	
15	SAB	0327	3.3	1543	3.2	0919	.7	2124	.8	
16	DOM	0358	3.3	1614	3.2	0949	.7	2155	.7	
17	SEG	0429	3.3	1645	3.2	1019	.7	2227	.8	
18	TER	0500	3.2	1718	3.1	1050	.7	2300	.8	
19	QUA	0533	3.2	1752	3.1	1123	.8	2337	.9	
20	QUI	0609	3.1	1831	3.0	-	-	1200	.9	
21	SEX	0651	2.9	1918	2.8	0019	1.0	1245	1.1	
22	☾	0744	2.8	2020	2.7	0111	1.1	1342	1.2	
23	DOM	0857	2.7	2140	2.7	0222	1.3	1500	1.3	
24	SEG	1027	2.7	2306	2.8	0350	1.3	1628	1.3	
25	TER	1150	2.8	-	-	0515	1.2	1745	1.1	
26	QUA	0019	3.0	1256	3.0	0624	.9	1845	.9	
27	QUI	0119	3.3	1350	3.2	0719	.7	1937	.7	
28	SEX	0211	3.5	1438	3.4	0806	.5	2023	.5	

PORTO DE AVEIRO // PORT OF AVEIRO

Fuso 0 (TU)		MARÇO/MARCH								2014
Fuso 0 (TU)		PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	●	0258	3.7	1522	3.5	0850	.3	2106	.4	
2	DOM	0343	3.7	1605	3.6	0932	.3	2148	.3	
3	SEG	0425	3.7	1646	3.5	1012	.3	2229	.4	
4	TER	0507	3.6	1726	3.4	1052	.5	2310	.6	
5	QUA	0548	3.4	1806	3.2	1132	.7	2353	.8	
6	QUI	0629	3.1	1848	3.0	-	-	1214	1.0	
7	SEX	0715	2.9	1936	2.8	0040	1.0	1301	1.2	
8	☾	0809	2.6	2039	2.6	0137	1.3	1359	1.4	
9	DOM	0923	2.5	2201	2.5	0251	1.4	1517	1.5	
10	SEG	1049	2.5	2322	2.6	0423	1.5	1645	1.5	
11	TER	-	-	1201	2.5	0541	1.4	1754	1.4	
12	QUA	0025	2.7	1254	2.7	0636	1.2	1844	1.2	
13	QUI	0113	2.9	1335	2.9	0716	1.1	1922	1.1	
14	SEX	0152	3.0	1411	3.0	0750	.9	1956	.9	
15	SAB	0227	3.2	1445	3.1	0821	.8	2028	.8	
16	☉	0301	3.2	1517	3.2	0851	.7	2059	.7	
17	SEG	0333	3.3	1549	3.3	0921	.7	2131	.7	
18	TER	0405	3.3	1621	3.3	0951	.6	2204	.7	
19	QUA	0437	3.3	1654	3.2	1023	.7	2238	.7	
20	QUI	0512	3.2	1730	3.2	1057	.8	2317	.8	
21	SEX	0550	3.1	1810	3.1	1136	.9	-	-	
22	SAB	0634	3.0	1859	2.9	0001	.9	1222	1.0	
23	DOM	0729	2.8	2001	2.8	0055	1.1	1321	1.2	
24	☾	0844	2.7	2123	2.8	0207	1.2	1442	1.3	
25	TER	1017	2.7	2250	2.8	0336	1.2	1612	1.3	
26	QUA	1138	2.8	-	-	0500	1.1	1729	1.1	
27	QUI	0003	3.0	1241	3.0	0607	.9	1830	.9	
28	SEX	0102	3.2	1333	3.2	0701	.7	1920	.7	
29	SAB	0153	3.4	1420	3.4	0747	.5	2005	.5	
30	●	0239	3.5	1502	3.5	0830	.4	2047	.4	
31	SEG	0322	3.6	1543	3.5	0909	.4	2128	.4	

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		ABRIL/APRIL								2014
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	TER	0403	3.5	1622	3.5	0948	.5	2207	.5	
2	QUA	0443	3.4	1700	3.3	1025	.6	2247	.6	
3	QUI	0521	3.2	1737	3.2	1103	.8	2328	.8	
4	SEX	0559	3.0	1814	3.0	1142	1.0	-	-	
5	SAB	0640	2.8	1857	2.8	0012	1.0	1224	1.2	
6	DOM	0728	2.6	1950	2.7	0103	1.2	1317	1.4	
7	☾	0834	2.5	2104	2.6	0209	1.4	1428	1.5	
8	TER	1000	2.4	2229	2.6	0332	1.5	1554	1.6	
9	QUA	1116	2.5	2338	2.7	0450	1.4	1707	1.5	
10	QUI	-	-	1214	2.7	0550	1.3	1803	1.3	
11	SEX	0031	2.8	1259	2.8	0635	1.1	1846	1.2	
12	SAB	0114	3.0	1337	3.0	0712	1.0	1923	1.0	
13	DOM	0153	3.1	1413	3.1	0746	.9	1958	.9	
14	SEG	0229	3.2	1447	3.2	0818	.8	2031	.7	
15	☉	0304	3.3	1522	3.3	0851	.7	2106	.6	
16	QUA	0339	3.3	1557	3.3	0924	.6	2142	.6	
17	QUI	0416	3.3	1633	3.3	0959	.6	2221	.6	
18	SEX	0455	3.2	1713	3.3	1037	.7	2303	.7	
19	SAB	0537	3.1	1757	3.2	1120	.9	2351	.8	
20	DOM	0625	3.0	1849	3.0	-	-	1209	1.0	
21	SEG	0723	2.8	1952	2.9	0048	1.0	1311	1.2	
22	☾	0838	2.7	2111	2.9	0159	1.1	1429	1.3	
23	QUA	1004	2.7	2232	2.9	0321	1.1	1554	1.3	
24	QUI	1119	2.8	2341	3.0	0440	1.1	1708	1.1	
25	SEX	-	-	1220	3.0	0545	.9	1809	1.0	
26	SAB	0040	3.2	1312	3.2	0639	.8	1900	.8	
27	DOM	0132	3.3	1358	3.3	0725	.7	1946	.7	
28	SEG	0218	3.4	1441	3.4	0807	.6	2028	.6	
29	☉	0301	3.4	1521	3.4	0846	.6	2108	.6	
30	QUA	0341	3.4	1559	3.4	0924	.6	2147	.6	

PORTO DE AVEIRO // PORT OF AVEIRO

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		MAIO/MAY								2014
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	QUI	0419	3.3	1635	3.3	1000	.7	2226	.7	
2	SEX	0456	3.1	1711	3.2	1036	.9	2305	.9	
3	SAB	0533	3.0	1747	3.0	1114	1.0	2347	1.0	
4	DOM	0611	2.8	1826	2.9	1154	1.2	-	-	
5	SEG	0654	2.7	1912	2.8	0033	1.2	1242	1.3	
6	TER	0749	2.5	2011	2.6	0129	1.3	1342	1.5	
7	⌀	0901	2.5	2126	2.6	0237	1.4	1456	1.5	
8	QUI	1018	2.5	2238	2.6	0349	1.4	1609	1.5	
9	SEX	1121	2.6	2338	2.7	0452	1.3	1710	1.4	
10	SAB	-	-	1212	2.8	0544	1.2	1800	1.2	
11	DOM	0028	2.8	1256	2.9	0628	1.1	1844	1.1	
12	SEG	0113	3.0	1337	3.1	0707	.9	1924	.9	
13	TER	0154	3.1	1416	3.2	0744	.8	2003	.8	
14	○	0235	3.2	1454	3.3	0822	.7	2043	.6	
15	QUI	0315	3.3	1535	3.4	0900	.6	2124	.6	
16	SEX	0357	3.3	1617	3.4	0940	.6	2207	.6	
17	SAB	0441	3.3	1701	3.4	1023	.7	2253	.6	
18	DOM	0528	3.2	1749	3.3	1109	.8	2344	.7	
19	SEG	0619	3.0	1843	3.2	-	-	1201	.9	
20	TER	0717	2.9	1944	3.1	0041	.9	1302	1.1	
21	☾	0826	2.8	2055	3.0	0147	1.0	1413	1.2	
22	QUI	0941	2.8	2208	3.0	0259	1.1	1530	1.2	
23	SEX	1052	2.8	2315	3.0	0412	1.1	1641	1.1	
24	SAB	1154	3.0	-	-	0517	1.0	1745	1.0	
25	DOM	0016	3.1	1248	3.1	0613	.9	1840	.9	
26	SEG	0109	3.1	1336	3.2	0702	.9	1928	.8	
27	TER	0157	3.2	1420	3.2	0745	.8	2011	.8	
28	●	0240	3.2	1501	3.3	0825	.8	2052	.7	
29	QUI	0321	3.2	1539	3.3	0902	.8	2130	.8	
30	SEX	0358	3.1	1615	3.2	0938	.8	2208	.8	
31	SAB	0434	3.0	1649	3.2	1014	.9	2245	.9	

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		JUNHO/JUNE						2014	
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	DOM	0509	3.0	1724	3.1	1051	1.0	2324	1.0
2	SEG	0545	2.8	1800	3.0	1129	1.1	-	-
3	TER	0625	2.8	1841	2.9	0005	1.1	1212	1.2
4	QUA	0711	2.7	1929	2.8	0052	1.2	1301	1.3
5	Q	0807	2.6	2027	2.7	0145	1.3	1400	1.4
6	SEX	0914	2.6	2134	2.7	0246	1.3	1506	1.4
7	SAB	1020	2.6	2239	2.7	0349	1.3	1611	1.4
8	DOM	1119	2.7	2338	2.8	0447	1.2	1710	1.3
9	SEG	-	-	1212	2.8	0540	1.1	1803	1.1
10	TER	0031	2.9	1259	3.0	0628	1.0	1852	1.0
11	QUA	0121	3.0	1345	3.2	0713	.9	1938	.8
12	QUI	0208	3.2	1431	3.3	0757	.7	2024	.6
13	Q	0255	3.2	1517	3.4	0841	.6	2109	.5
14	SAB	0342	3.3	1603	3.5	0925	.6	2156	.5
15	DOM	0429	3.3	1651	3.5	1011	.6	2244	.5
16	SEG	0518	3.3	1740	3.5	1059	.6	2334	.6
17	TER	0609	3.2	1832	3.4	1150	.8	-	-
18	QUA	0704	3.1	1929	3.2	0027	.7	1247	.9
19	Q	0804	2.9	2031	3.1	0126	.9	1350	1.0
20	SEX	0911	2.8	2139	3.0	0230	1.0	1500	1.1
21	SAB	1020	2.8	2246	2.9	0339	1.1	1612	1.2
22	DOM	1125	2.9	2350	2.9	0446	1.1	1720	1.2
23	SEG	-	-	1224	2.9	0548	1.1	1822	1.1
24	TER	0047	2.9	1316	3.0	0641	1.0	1914	1.0
25	QUA	0138	3.0	1402	3.1	0727	1.0	1958	.9
26	QUI	0222	3.0	1443	3.2	0807	.9	2038	.9
27	Q	0302	3.0	1521	3.2	0844	.9	2115	.8
28	SAB	0339	3.0	1556	3.2	0920	.9	2150	.8
29	DOM	0414	3.0	1630	3.2	0954	.9	2225	.8
30	SEG	0447	3.0	1703	3.1	1029	.9	2300	.9

PORTO DE AVEIRO // PORT OF AVEIRO

Fuso 0 (TU) JULHO/JULY 2014									
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	TER	0522	2.9	1736	3.1	1104	1.0	2336	1.0
2	QUA	0557	2.9	1812	3.0	1142	1.1	-	-
3	QUI	0637	2.8	1853	2.9	0015	1.0	1223	1.2
4	SEX	0723	2.7	1940	2.8	0058	1.1	1311	1.3
5	DOM	0817	2.7	2036	2.7	0149	1.2	1408	1.4
6	DOM	0920	2.6	2142	2.7	0248	1.3	1514	1.4
7	SEG	1026	2.7	2251	2.7	0352	1.3	1622	1.3
8	TER	1129	2.8	2355	2.8	0456	1.2	1727	1.2
9	QUA	-	-	1227	3.0	0554	1.1	1826	1.0
10	QUI	0054	3.0	1321	3.1	0648	.9	1919	.8
11	SEX	0149	3.1	1412	3.3	0738	.8	2009	.6
12	DOM	0240	3.3	1502	3.5	0825	.6	2056	.4
13	DOM	0329	3.4	1550	3.6	0912	.5	2143	.4
14	SEG	0416	3.4	1638	3.7	0958	.5	2230	.4
15	TER	0504	3.4	1726	3.6	1045	.5	2317	.4
16	QUA	0552	3.3	1815	3.5	1133	.6	-	-
17	QUI	0642	3.2	1906	3.3	0006	.6	1225	.8
18	SEX	0737	3.0	2003	3.1	0059	.8	1322	1.0
19	DOM	0838	2.9	2107	2.9	0157	1.0	1427	1.1
20	DOM	0946	2.8	2216	2.8	0302	1.2	1541	1.2
21	SEG	1055	2.8	2326	2.7	0414	1.3	1658	1.3
22	TER	-	-	1201	2.8	0524	1.3	1808	1.2
23	QUA	0028	2.8	1257	2.9	0623	1.2	1903	1.1
24	QUI	0121	2.8	1345	3.0	0711	1.1	1946	1.0
25	SEX	0206	2.9	1426	3.1	0751	1.0	2024	.9
26	DOM	0244	3.0	1502	3.2	0827	.9	2057	.8
27	DOM	0320	3.0	1536	3.2	0901	.9	2130	.8
28	SEG	0353	3.1	1608	3.2	0933	.8	2201	.8
29	TER	0425	3.1	1640	3.2	1006	.9	2233	.8
30	QUA	0457	3.0	1711	3.2	1039	.9	2306	.9
31	QUI	0530	3.0	1744	3.1	1113	.9	2340	.9

Fuso 0 (TU)
Fuso 0 (TU)

AGOSTO/AUGUST

2014

Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	SEX	0606	2.9	1820	3.0	1149	1.0	-	-
2	SAB	0645	2.8	1901	2.9	0017	1.0	1231	1.1
3	DOM	0732	2.8	1952	2.8	0100	1.1	1321	1.3
4	☾	0830	2.7	2056	2.7	0155	1.2	1426	1.3
5	TER	0940	2.7	2213	2.7	0303	1.3	1543	1.3
6	QUA	1054	2.8	2330	2.8	0419	1.3	1700	1.2
7	QUI	-	-	1203	2.9	0529	1.2	1807	1.0
8	SEX	0037	2.9	1303	3.2	0630	1.0	1904	.8
9	SAB	0134	3.1	1357	3.4	0722	.8	1955	.6
10	☉	0226	3.3	1447	3.6	0811	.6	2042	.4
11	SEG	0314	3.5	1534	3.7	0857	.4	2127	.3
12	TER	0400	3.5	1620	3.7	0942	.4	2211	.3
13	QUA	0445	3.5	1706	3.7	1026	.4	2255	.4
14	QUI	0530	3.4	1752	3.5	1112	.5	2340	.6
15	SEX	0616	3.2	1840	3.3	-	-	1200	.7
16	SAB	0705	3.1	1932	3.0	0028	.8	1252	.9
17	☾	0801	2.9	2033	2.8	0120	1.1	1353	1.2
18	SEG	0908	2.7	2145	2.6	0223	1.3	1510	1.3
19	TER	1024	2.7	2302	2.6	0340	1.4	1637	1.4
20	QUA	1136	2.7	-	-	0500	1.4	1752	1.3
21	QUI	0010	2.7	1236	2.8	0605	1.3	1847	1.2
22	SEX	0103	2.8	1324	3.0	0653	1.2	1928	1.0
23	SAB	0146	2.9	1404	3.1	0732	1.0	2003	.9
24	DOM	0223	3.0	1440	3.2	0807	.9	2035	.8
25	☉	0257	3.1	1512	3.2	0839	.9	2105	.8
26	TER	0329	3.1	1544	3.3	0910	.8	2135	.7
27	QUA	0400	3.2	1614	3.3	0941	.8	2204	.7
28	QUI	0431	3.2	1645	3.2	1013	.8	2235	.8
29	SEX	0503	3.1	1717	3.1	1045	.8	2307	.9
30	SAB	0536	3.0	1751	3.0	1120	.9	2341	1.0
31	DOM	0613	2.9	1831	2.9	1159	1.0	-	-

PORTO DE AVEIRO // PORT OF AVEIRO

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		SETEMBRO/SEPTEMBER 2014							
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	SEG	0658	2.8	1920	2.8	0022	1.1	1248	1.2
2	ᲁ	0754	2.7	2025	2.7	0115	1.2	1352	1.3
3	QUA	0907	2.7	2150	2.6	0226	1.3	1516	1.3
4	QUI	1030	2.8	2315	2.7	0353	1.3	1642	1.2
5	SEX	1145	3.0	-	-	0511	1.2	1752	1.0
6	SAB	0024	2.9	1247	3.2	0614	1.0	1849	.8
7	DOM	0120	3.2	1341	3.4	0707	.7	1938	.5
8	SEG	0210	3.3	1430	3.6	0755	.5	2023	.3
9	ᲀ	0256	3.5	1516	3.7	0840	.4	2106	.3
10	QUA	0340	3.6	1600	3.7	0923	.3	2148	.3
11	QUI	0422	3.5	1644	3.6	1006	.4	2230	.4
12	SEX	0505	3.4	1727	3.5	1049	.5	2312	.6
13	SAB	0548	3.3	1812	3.2	1134	.7	2355	.9
14	DOM	0633	3.1	1900	2.9	-	-	1223	1.0
15	SEG	0724	2.8	1957	2.7	0044	1.1	1320	1.2
16	ᲂ	0827	2.7	2110	2.5	0142	1.4	1435	1.4
17	QUA	0946	2.6	2232	2.5	0300	1.5	1606	1.4
18	QUI	1104	2.7	2343	2.6	0428	1.5	1724	1.4
19	SEX	-	-	1207	2.8	0537	1.4	1819	1.2
20	SAB	0037	2.7	1255	2.9	0627	1.2	1901	1.1
21	DOM	0119	2.9	1336	3.0	0707	1.1	1935	.9
22	SEG	0156	3.0	1411	3.1	0741	1.0	2006	.8
23	TER	0229	3.1	1444	3.2	0813	.9	2036	.8
24	●	0301	3.2	1516	3.3	0844	.8	2105	.7
25	QUI	0332	3.2	1547	3.3	0915	.7	2135	.7
26	SEX	0404	3.2	1619	3.2	0947	.7	2205	.7
27	SAB	0436	3.2	1652	3.2	1020	.8	2238	.8
28	DOM	0510	3.1	1728	3.1	1056	.8	2314	.9
29	SEG	0549	3.0	1810	2.9	1137	.9	2356	1.0
30	TER	0634	2.9	1900	2.8	-	-	1227	1.1

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		OUTUBRO/OCTOBER								2014
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	☽	0731	2.8	2008	2.7	0049	1.2	1333	1.2	
2	QUI	0846	2.8	2137	2.6	0204	1.3	1458	1.3	
3	SEX	1013	2.8	2302	2.7	0334	1.3	1624	1.2	
4	SAB	1128	3.0	-	-	0454	1.2	1734	1.0	
5	DOM	0008	3.0	1230	3.2	0557	1.0	1830	.8	
6	SEG	0103	3.2	1322	3.4	0650	.8	1919	.6	
7	TER	0151	3.4	1411	3.5	0737	.6	2003	.4	
8	○	0235	3.5	1456	3.6	0821	.4	2045	.4	
9	QUI	0318	3.5	1539	3.6	0904	.4	2125	.4	
10	SEX	0400	3.5	1621	3.5	0945	.4	2205	.5	
11	SAB	0440	3.4	1703	3.3	1027	.6	2244	.7	
12	DOM	0520	3.2	1744	3.1	1110	.7	2325	.9	
13	SEG	0601	3.1	1828	2.9	1155	1.0	-	-	
14	TER	0647	2.9	1918	2.7	0009	1.1	1248	1.2	
15	☾	0742	2.7	2025	2.5	0102	1.4	1354	1.4	
16	QUI	0856	2.6	2147	2.5	0213	1.5	1517	1.4	
17	SEX	1017	2.6	2302	2.5	0339	1.5	1636	1.4	
18	SAB	1124	2.7	2359	2.7	0453	1.5	1736	1.3	
19	DOM	-	-	1216	2.8	0548	1.3	1821	1.1	
20	SEG	0044	2.8	1259	2.9	0632	1.2	1859	1.0	
21	TER	0122	3.0	1337	3.1	0710	1.0	1932	.9	
22	QUA	0157	3.1	1413	3.2	0744	.9	2004	.8	
23	●	0231	3.2	1447	3.2	0817	.8	2035	.7	
24	SEX	0304	3.2	1521	3.2	0850	.7	2107	.7	
25	SAB	0338	3.3	1556	3.2	0924	.7	2140	.7	
26	DOM	0413	3.3	1632	3.2	1000	.7	2215	.8	
27	SEG	0450	3.2	1712	3.1	1039	.7	2255	.9	
28	TER	0532	3.2	1757	3.0	1124	.8	2340	1.0	
29	QUA	0620	3.0	1850	2.8	-	-	1216	1.0	
30	QUI	0718	2.9	1958	2.7	0036	1.1	1321	1.1	
31	☽	0831	2.9	2122	2.7	0148	1.3	1440	1.2	

PORTO DE AVEIRO // PORT OF AVEIRO

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		NOVEMBRO/NOVEMBER								2014
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	SAB	0953	2.9	2242	2.8	0313	1.3	1601	1.1	
2	DOM	1107	3.0	2347	3.0	0432	1.2	1711	1.0	
3	SEG	-	-	1208	3.2	0536	1.0	1808	.8	
4	TER	0042	3.1	1302	3.3	0631	.8	1858	.7	
5	QUA	0131	3.3	1351	3.4	0719	.7	1942	.6	
6	Q	0216	3.4	1436	3.5	0804	.6	2024	.5	
7	SEX	0258	3.4	1519	3.4	0847	.5	2104	.6	
8	SAB	0339	3.4	1600	3.3	0928	.5	2142	.6	
9	DOM	0418	3.3	1640	3.2	1008	.6	2220	.8	
10	SEG	0456	3.2	1719	3.0	1049	.8	2259	.9	
11	TER	0534	3.1	1758	2.9	1131	.9	2340	1.1	
12	QUA	0614	2.9	1842	2.7	-	-	1218	1.1	
13	QUI	0700	2.8	1935	2.5	0026	1.3	1312	1.3	
14	Q	0758	2.7	2046	2.5	0124	1.4	1419	1.4	
15	SAB	0912	2.6	2202	2.5	0237	1.5	1531	1.4	
16	DOM	1024	2.6	2306	2.6	0352	1.5	1637	1.3	
17	SEG	1125	2.7	2359	2.7	0456	1.4	1731	1.2	
18	TER	-	-	1215	2.8	0548	1.3	1816	1.1	
19	QUA	0043	2.9	1259	2.9	0632	1.1	1855	1.0	
20	QUI	0123	3.0	1340	3.0	0712	1.0	1931	.9	
21	SEX	0201	3.1	1418	3.1	0749	.8	2007	.8	
22	●	0238	3.2	1457	3.2	0827	.7	2043	.7	
23	DOM	0316	3.3	1536	3.2	0905	.6	2120	.7	
24	SEG	0355	3.4	1617	3.2	0946	.6	2200	.7	
25	TER	0437	3.4	1701	3.2	1029	.6	2243	.8	
26	QUA	0522	3.3	1748	3.1	1116	.7	2331	.9	
27	QUI	0611	3.2	1842	3.0	-	-	1208	.8	
28	SEX	0708	3.1	1945	2.8	0026	1.0	1308	.9	
29	Q	0814	3.0	2059	2.8	0132	1.1	1418	1.0	
30	DOM	0928	3.0	2214	2.8	0247	1.2	1532	1.1	

Fuse 0 (TU)
Fuse 0 (TU)

DEZEMBRO/DECEMBER

2014

Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	SEG	1040	3.0	2321	2.9	0403	1.2	1642	1.0
2	TER	1145	3.0	-	-	0512	1.1	1744	.9
3	QUA	0020	3.0	1242	3.1	0612	1.0	1837	.9
4	QUI	0111	3.2	1333	3.2	0704	.8	1924	.8
5	SEX	0158	3.3	1420	3.2	0751	.7	2007	.7
6	○	0242	3.3	1503	3.2	0834	.7	2046	.7
7	DOM	0322	3.3	1543	3.2	0914	.7	2124	.7
8	SEG	0400	3.3	1620	3.1	0953	.7	2200	.8
9	TER	0437	3.2	1656	3.0	1031	.8	2237	.9
10	QUA	0512	3.1	1732	2.9	1109	.9	2315	1.0
11	QUI	0547	3.0	1810	2.8	1149	1.0	2355	1.2
12	SEX	0626	2.9	1853	2.7	-	-	1233	1.1
13	SAB	0711	2.8	1945	2.6	0041	1.3	1324	1.2
14	☾	0806	2.7	2051	2.5	0137	1.4	1423	1.3
15	SEG	0913	2.6	2201	2.6	0243	1.5	1529	1.4
16	TER	1022	2.6	2304	2.6	0352	1.5	1631	1.3
17	QUA	1124	2.7	2358	2.8	0456	1.4	1727	1.2
18	QUI	-	-	1218	2.8	0551	1.2	1816	1.1
19	SEX	0047	2.9	1307	2.9	0640	1.1	1900	1.0
20	SAB	0131	3.1	1353	3.1	0725	.9	1942	.8
21	DOM	0215	3.2	1437	3.2	0808	.7	2023	.7
22	●	0258	3.4	1521	3.3	0851	.6	2105	.6
23	TER	0341	3.5	1606	3.3	0934	.5	2148	.6
24	QUA	0426	3.5	1651	3.3	1019	.5	2233	.6
25	QUI	0512	3.5	1738	3.2	1106	.5	2320	.7
26	SEX	0601	3.4	1829	3.1	1155	.6	-	-
27	SAB	0654	3.3	1926	3.0	0012	.8	1249	.8
28	☾	0753	3.1	2030	2.9	0110	1.0	1350	.9
29	SEG	0859	3.0	2141	2.8	0217	1.1	1458	1.1
30	TER	1011	2.9	2252	2.8	0331	1.2	1610	1.1
31	QUA	1120	2.9	2357	2.9	0447	1.2	1719	1.1

CONCORDÂNCIA DAS MARÉS // TIDE CONCORDANCE

ESTAÇÃO STATION	Lat. (N)	Long. (W)	RETARDO horas e minutos DELAY (hours minutes)			
			PMAY	PMAM	BMAM	BMAY
Barra de Aveiro (Referência/Reference)	40 38.5	8 44.9	0	0	0	0
Canal da Vila						
Ponte Cais 22	40 39.5	8 42.6	+24	16	+29	+38
Ponte Cais 2	40 38.3	8 41.5	+31	29	+33	+52
Lota Velha	40 38.6	8 39.7	+50	44	+36	+58
Esgueira	40 39.1	8 37.8	+2 02	1 17	-	-
Canal de Mira						
Costa Nova	40 37.1	8 44.8	+27	24	+42	+28
Vagueira	40 33.6	8 45.4	+46	47	3 32	+2 28
Areão	40 30.5	8 46.5	-	-	-	-
Canais de S. Jacinto e Ovar						
São Jacinto	40 39.7	8 43.6	+18	+20	+22	+32
Terminal Sul	40 38.9	8 43.9	+20	+14	+24	+28
Miradouro	40 41.3	8 43.2	+49	+53	+47	+1 07
Moranzel	40 43.0	8 41.8	+1 07	+1 00	+1 12	+1 38
Torreira	40 45.6	8 41.9	+1 34	+1 30	+2 34	+3 03
Varela	40 47.3	8 40.4	+2 25	+2 16	+3 10	+3 41
Puxadouro	40 50.0	8 37.3	+3 22	+2 56	+4 35	+5 02
Pardilhó	40 48.0	8 38.2	+3 31	+2 56	+4 03	+4 32
Ovar	40 50.5	8 38.5	+3 28	+3 02	+4 27	+4 53
Carregal	40 51.6	8 39.3	+3 06	+3 12	+4 35	+5 05
Manchão	40 45.6	8 39.5	+4 42	+3 34	+5 01	+5 36
Rio Vouga						
Parrachil	40 40.6	8 40.5	+52	+40	+46	+1 09
Rio Novo	40 41.6	8 38.2	+1 16	+58	+1 05	+1 37
Cacia	40 41.6	8 36.0	+1 40	+1 16	+1 34	+2 03
Canal de Ilhavo						
Vista Alegre	40 35.2	8 41.0	+1 55	+1 28	+2 12	+3 01
Cais da Pedra	40 32.3	8 40.4	+2 38	+1 51	+2 40	+3 30
Boco	40 31.9	8 39.9	+2 49	+1 56	+2 49	+3 38
Bacia do Laranjo						
Cais do Bico	40 43.6	8 38.8	+1 37	+1 19	+1 56	+2 41
Vala Rainha	40 42.5	8 36.2	+2 05	+1 26	+2 34	+3 21
Estarreja	40 44.7	8 35.3	+2 05	+1 32	-	-
Salreu	40 43.8	8 34.3	+1 59	+1 34	+3 03	+3 52
Canelas	40 42.6	8 33.7	+2 16	+2 00	+3 36	+4 25

RETARDOS DA MARÉ NA RIA DE AVEIRO // TIDE DELAYS IN AVEIRO ESTUARY

ESTAÇÃO STATION	DESNÍVEIS (cm) UNEVENNESSES (cm)				RELAÇÕES RELATIONS	
	PMAY	PMAM	BMAM	BMAY	AV	AM
Barra de Aveiro (Referência/Reference)	0	0	0	0	1.	1.
Canal da Vila						
Ponte Cais 22	-9	+2	+8	+19	.89	.95
Ponte Cais 2	-5	+6	+9	+23	.89	.98
Lota Velha	-12	0	+7	+21	.87	.94
Esgueira	-19	+5	-	-	-	-
Canal de Mira						
Costa Nova	4	+2	0	+14	.96	1.01
Vagueira	0	+1	+38	+120	.53	.71
Areão	-	-	-	-	.06	.04
Canais de S.Jacinto e Ovar						
São Jacinto	-5	+5	+8	+23	.89	.98
Terminal Sul	-13	-2	+8	+18	.88	.92
Miradouro	-9	+8	+14	+44	.79	.95
Moranzel	-16	+4	+17	+72	.66	.89
Torreira	-18	+2	+42	+116	.48	.68
Varela	-34	-6	+57	+129	.36	.49
Puxadouro	-45	-12	+63	+135	.30	.40
Pardilhó	-42	-11	+65	+138	.30	.39
Ovar	-44	-13	+57	+129	.32	.43
Carregal	-36	-8	+63	+136	.33	.43
Manchão	-56	-15	+74	+148	.20	.28
Rio Vouga						
Parrachil	-6	+9	+20	+48	.79	.90
Rio Novo	-8	+10	+21	+60	.73	.90
Cacia	-12	+5	+48	+81	.64	.64
Canal de Ilhavo						
Vista Alegre	-29	+1	+32	+94	.52	.75
Cais da Pedra	-28	+3	+37	+102	.49	.73
Boco	-27	+3	+37	+101	.50	.73
Bacia do Laranjo						
Cais do Bico	-23	-1	+10	+74	.63	.91
Vala Rainha	-23	-1	+18	+84	.59	.85
Estarreja	-23	+1	-	-	-	-
Salreu	-17	+3	+32	+98	.56	.77
Canelas	-21	-3	+66	+134	.40	.45

Município de Ílhavo

o mar por tradição



- » descobrimos o passado
- » vivemos o presente
- » construímos o futuro!



Câmara Municipal de Ílhavo

CONTACTOS ÚTEIS

// *USEFUL CONTACTS*





licenciaturas
mestrados
pós-graduações

A close-up photograph of a thick, light-colored rope tied in a knot. A dark blue, oval-shaped stopper is wedged into the knot. The background is a blurred blue sky.

iscia.edu.pt



Trana

SINCE 1981

AVEIRO - LEIXÕES
FIGUEIRA DA FOZ - LISBOA - SETÚBAL

**SHIPPING AGENTS
SHIPBROKERS
CARGO BROKERS
LOGISTIC SOLUTIONS PROVIDERS
PROJECT CARGOES**

TRAVESSA PRÍNCIPE PERFEITO, 59 - 2º SALA F
3830-741 GAFANHA DA NAZARÉ
WWW.TRANA.PT | INFO@TRANA.PT
TEL. +351 234 390 500 | FAX: +351 234 390 501

**ADMINISTRAÇÃO
DO PORTO DE AVEIRO**

AVEIRO PORT AUTHORITY

**Sede - Administração, Serviços
Técnicos e Administrativos, Divisão
de Segurança**
*Headquarters - Administration,
Technical and Administrative Services*
Tel. +351 234 393 300
Fax +351 234 393 399
geral@portodeaveiro.pt

Divisão de Segurança
Safety Division
Tel. +351 234 393 300
Fax +351 234 393 499

Departamento de Pilotagem
Pilotage Department
Tel. +351 234 369 429
Fax +351 234 369 244
pilotos@portodeaveiro.pt

Terminal Norte (Serviço de Coordenação de Operações Portuárias)
*North Terminal (Port Operations
Coordination Service)*
Tel. +351 234 393 355
Fax +351 234 393 398

Terminal Granéis Líquidos
Liquid Bulk Terminal
Tel. +351 234 366 650
Fax +351 234 362 058

Porto de Pesca Costeira
Coastal Fishing Port
Tel. +351 234 393 300
(Ext. 207)

Terminal de Granéis Sólidos
Solid Bulk Terminal
Tel. +351 234 362 041

JUP/ Sistema de Gestão Portuária
JUP/ Port Management System
HelpDesk +351962000893
Tel. +351 234 393 342
geral@portodeaveiro.pt

**Terminal Sul - Concessionário
Socarpor Sociedade de Cargas
Portuárias (Aveiro), Lda.**
*South Terminal - Concessionaire
Socarpor - Sociedade de Cargas
Portuárias (Aveiro), Lda.*
Tel. +351 234 378 790
Fax +351 234 378 791
socarpor@socarpor-aveiro.pt

Sograin (Agri Bulk Terminal)
Tel. +351 234 378 790
Fax +351 234 378 791
socarpor@socarpor-aveiro.pt

OUTRAS AUTORIDADES

OTHER AUTHORITIES

Capitania do Porto de Aveiro
Aveiro Port Captaincy
Tel. +351 234 397 230
Fax +351 234 397 231
capitania.aveiro@mail.telepac.pt

Polícia Marítima
Maritime Police
Piquete/*Mobile Crew* +351 916 353 407

Posto Marítimo - Forte da Barra
Maritime Post - Forte da Barra
Tel. +351 234 397 246

Posto Marítimo - Furadouro
Maritime Post - Furadouro
Tel. +351 256 591 244

Posto Marítimo - Praia de Mira
Maritime Station - Praia de Mira
Tel. +351 231 471 430

Posto Marítimo - Varela
Maritime Post - Varela
Tel. +351 234 838 435

GNR - Brigada Fiscal
GNR - Inspection Brigade
Tel.(sede/headquarters) +351 234 341 466
Tel. (Terminal Norte/North Terminal)
+351 234 361 461
Fax +351 234 342 371

Sanidade Marítima
Maritime Sanitation
Tel. +351 234 378 657
Fax +351 234 378 656

Estação Salva Vidas - Instituto de Socorros a Náufragos
Life-Saving Station - SOS and Shipwreck Institute
Tel. +351 234 367 262
+351 918 102 088

Docapesca - Portos e Lotas, S.A.
Docapesca - Portos e Lotas, S.A.
Tel. +351 234 390 920
Fax +351 234 390 940
aveiro@docapesca.pt

SEF - Serviço de Estrangeiros e Fronteiras
Foreigners and Borders Service (SEF)
Tel. +351 234 367 010
Fax +351 234 398 236
pf207.paveiro@sef.pt

Alfandega de Aveiro
Aveiro Customs
Tel. +351 234 377 000
Fax +351 234 377 026
aaveiro@dgaiec.minfinancas.pt

**EMPRESA
DE SERVIÇO DE REBOQUES**

TOWAGE COMPANY

TINITA - Transportes e Reboques Marítimos, S.A.
Tel. +351 234 364 967
Fax + 351 234 364 120
aveiro@tinita.pt

AGENTES DE NAVEGAÇÃO

SHIPPING AGENTS

A.J. Gonçalves de Moraes, S.A.
Tel. +351 234 424 550
Fax +351 234 429 134
aveiro.cais@mail.moraes.pt

Atlantic Lusofrete - Afretamentos e Navegação, S.A
Tel. +351 234 365 857
Fax +351 234 365 861
atlantic.aveiro@ship-atn.com

Aveifoz - Agência de Navegação, Lda.
Tel. +351 234 365 812
Fax +351 234 366 305
aveifoz@mail.telepac.pt

**Barwil Knudsen
- Agente de Navegação, Lda.**
Tel. +351 234 396 190
Fax +351 234 367 350
wss.aveiro@wilhelmsen.com

Burgee**- Agentes de Navegação, Lda.**

Tel. +351 234 371 561

Fax +351 234 371 562

janson@mail.telepac.pt

Burmester & Stuve**- Navegação S.A.**

Tel. +351 917 574 485

+351 234 365 790

jabrantes@burmester-stuve.pt

Euroline**- Navegação Afretamentos, Lda.**

Tel. +351 220 028 780

Fax +351 220 028 784

euroline@euroline.pt

ICC - Agência de Navegação e de Transportes Terrestres, Lda.

Tel. +351 234 365 807

Fax +351 234 365 805

operations-ave@icc-navegacao.pt

Marmedsa - Agência Marítima, Lda.

Tel. +351 234 366 310

Fax +351 234 366 324

opsave@marmedsa.com

Navex - Empresa Portuguesa de Navegação, S.A.

Tel. +351 220 028 684

Fax +351 220 028 784

navex-aveiro@navex.pt

Orey Comércio e Navegação, S.A.

Tel. +351 234 365 857

aveiro@orey.com

Peninsular Port Services, Lda

Tel. +351 93 9864348

Tel. +351 234 293535

info@peninsularps.pt

Pinto Basto IV**- Serviços Marítimos, Lda.**

Tel. +351 229 994 334

Tel. +351 234 326 999

pbaveiro@pintobasto.com

Sana - Sociedade de Agenciamento de Navios, Lda.

Tel. +351 234 390 810

Fax +351 234 390 811

sana@mail.telepac.pt

Sealine**- Navegação e Afretamentos, Lda.**

Tel. +351 234 346 090

Fax +351 234 346 099

sealine@sealine.pt

TMW - Shipping S.A.

Tel. +351 234 377 150

Fax +351 234 426 490

aveiro@tmwshipping.pt

Trailer Eurospace Portugal - Operadores de Logística, S.A.

Tel. +351 234 351 090

Fax +351 234 482 335

aveiro@trailerportugal.pt

Trana - Agentes de Navegação, Lda.

Tel. +351 234 390 500

Fax +351 234 390 501

info@trana.pt

Willie Portuguesa - Navegação, Lda.

Tel. +351 234 377 150

Fax +351 234 426 490

willie.aveiro@willie.pt

**CONSTRUÇÃO
E REPARAÇÃO NAVAL**

**CONSTRUCTION, COMPONENTS
AND SHIP REPAIR**

**Navalria - Docas, Construções
e Reparações Navais, S.A.**

Tel. +351 234 378 970

Fax +351 234 378 971

info@martifer.pt

TERMINAL DE GRANÉIS LÍQUIDOS

LIQUID BULK TERMINAL

**Cires - Companhia Industrial
de Resinas Sintéticas, SA**

Tel. +351 234 811 200

Fax +351 234 811 204

cires@cires.pt

Petrogal

- Petróleos de Portugal, SA

Tel. +351 234 390 230

Fax +351 234 365 795

galp@galpenenergia.com

Cruz & Companhia Lda

Tel + 351 234 367047

gafanha@cruzcompanhia.pt

APD - Química Lda

Tel. +351 234 367 044

Fax +351 234 365 800

droviapd@drovi.com

CUF - Químicos Industriais, SA

Tel. +351 234 810 300

Fax +351 234 810 306/120

quimicos.industriais@cuf-qi.pt

CUF - Químicos Industriais, SA

Tel. +351 234 810 300

Fax +351 234 810 306/120

quimicos.industriais@cuf-qi.pt

**SGPAMAG - Sociedade de Graneis
Parque de Aveiro Movimentação e
Armazenagem de Graneis, SA**

Tel. +351 234 390 230

Fax +351 234 365 795

portaria.parque.aveiro@cuf-qi.pt

**Dow Portugal - Produtos Químicos
Sociedade Unipessoal, Lda**

Tel. +351 234 365 851

Fax +351 234 364 581

styrofoam-pt@dow.com

Prio Energy SA

Tel. + 351 234 390 010

Fax +351 234 390 019

Bresfor - Indústria do Formol, SA

Tel. +351 234 390 700

Fax +351 234 390 701

bresfor@finsa.es

EMPRESAS DE ESTIVA

STEVEDORING COMPANIES

**Aveiport- Sociedade Operadora
Portuária de Aveiro, Lda.**

Tel. +351 220 028 790

Fax +351 220 028 794

aveiport@aveiport.pt

**Socarpor - Sociedade de cargas
Portuárias (Aveiro), S.A.**

Tel. +351 234 378 790

Fax +351 234 378 791

socarpor@socarpor-aveiro.pt

SHIPCHANDLERS**Amélia Tavares**

Tel. +351 234 849 467
+351 966 013 828

PaioL- Comércio de Produtos Alimentares, Lda.

Tel. +351 234 366 879
+351 234 363 942
paioL@mail.telepac.pt

Portside**- Shipchandler Unipessoal, lda**

Tel. / Fax +351 234 396 285
+351 918 193 999
www.portside.com.pt

Seacharles**- Abastecimento a Navios, Lda**

Tel. +351 234 325 819
Fax +351 234 325 819
+351 962 404 818
seacharles@clix.pt

BOMBEIROS**FIRE SERVICES****Bombeiros Voluntários Velhos de Aveiro**

Tel. +351 234 377 090
Fax +351 234 377 091

Bombeiros Voluntários Novos de Aveiro

Tel. +351 234 422 333
Fax +351 234 423 786

Bombeiros Voluntários de Ílhavo

Tel. +351 234 320 120
Fax +351 234 320 128

HOSPITAL**HOSPITAL****Hospital Infante D. Pedro - Aveiro**

Tel. +351 234 378 300
Fax +351 234 378 395

**ASSOCIAÇÕES, CLUBES
LIGADAS À NÁUTICA DE****NAUTICAL RECREATIONAL
ASSOCIATIONS AND CLUBS****À Vela Associação Aveirense
de Vela Cruzeiro**

Tel. +351 234 422 142
Fax +351 234 629 006
avela-cruzeiro@clix.pt

**ANGE - Associação Náutica
da Gafanha da Encarnação**

Tel. +351 234 364 038
Tel. +351 234 366 279
Fax +351 234 367 834
www.ange.pt

Associação de Canoagem de Aveiro

Tel./Fax +351 234 421 524

Associação de Surf de Aveiro

Tel. +351 938 297 426
+351 914 925 296

**Associação dos Amigos
da Ria e do Barco Moliceiro**

Tel. +351 234 868 134
Fax +351 234 868 136

Associação Náutica da Torreira

Tel. +351 234 868 651
Fax +351 234 868 652
antorreira@netc.pt

**Associação Náutica e Recreativa
da Gafanha da Nazaré**
Tel. +351 963 175 465

**Clube dos Galitos
de Aveiro Secção Náutica**
Tel. +351 234 381 174
+351 234 384 319

Clube Naval de Aveiro
Tel. +351 234 423 700

CVCN - Clube de Vela da Costa Nova
Tel. +351 234 369 300
Fax +351 234 360 014
info@cvcn.co.pt

Marina Clube da Gafanha
Tel./Fax +351 234 363 789

NADO - Náutica Desportiva Ovarense
Tel. +351 256 591 236
Fax +351 256 592 548
nadovarense@mail.telepac.pt

NIC - Noroeste Iate Clube
Tel. +351 234 386 774
Fax +351 234 386 775

**Sporting Clube de Aveiro
Secção Náutica**
Tel. +351 234 480 191
Fax +351 234 480 193

Quatro- Ventos, Lda.
Tel. +351 234 394 654
Fax +351 234 394 655
quatro-ventos@quatro-ventos.com

**Riactiva escola de Windsurf
e Catamaran da Costa Nova**
Tel. +351 234 480 033/234 394 715
Fax +351 234 480 031
quatro-ventos@quatro-ventos.com

Clube Náutico Boca da Barra
cnbb@cnbb.pt

EMPRESAS PROFISSIONAIS DE MERGULHO

PROFESSIONAL DIVING COMPANIES

João Pedro Morais Brás
Tel. +351 969 419 043
Joao_p_bras@hotmail.com

**Mergulho Profissional Serviços
Subaquáticos**
Tel. +351 234 791 595
+351 963 067 439
catarina-romao@hotmail.com

**XaviSub
- Mergulhadores Profissionais, Lda.**
Tel./Fax +351 234 365 782
+351 917 243 388
xabisub@portugalmail.com

AveiroSub - Escola de Mergulho
Tel. +351 234 367 666
Fax 234 367 667
aveirosub@aveirosub.co.pt

Ondas e Marés - Escola de Mergulho
Tel./Fax +351 234 327 169
saci@netvisao.pt

7º, 5 OESTE, Lda.
Tel. +351 234 368 005
Fax +351 234 368 006
sete.meio.oeste@netc.pt

CALENDÁRIO 2014

// 2014 CALENDAR

JANEIRO	JANUARY	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		06	07	08	09	10	11	12
		13	14	15	16	17	18	19
		20	21	22	23	24	25	26
		27	28	29	30	31		

FEVEREIRO	FEBRUARY	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		03	04	05	06	07	08	09
		10	11	12	13	14	15	16
		17	18	19	20	21	22	23
		24	25	26	27	28		

MARÇO	MARCH	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		03	E	05	06	07	08	09
		10	11	12	13	14	15	16
		17	18	19	20	21	22	23
		24	25	26	27	28	29	30
		31						

ABRIL	APRIL	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		07	01	02	03	04	05	06
		08	09	10	11	12	13	
		14	15	16	17	F	19	P
		21	22	23	24	F	26	27
		28	29	30				

MAIO	MAY	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		05	06	07	08	09	10	11
		12	13	14	15	16	17	18
		19	20	21	22	23	24	25
		27	27	28	29	30	31	

JUNHO	JUNE	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		02	03	04	05	06	07	08
		09	F	11	12	13	14	15
		16	17	18	19	20	21	22
		23	24	25	26	27	28	29
		30						



Porto de
AVEIRO

JULHO	JULY	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		01	02	03	04	05	06	
		07	08	09	10	11	12	13
		14	15	16	17	18	19	20
		21	22	23	24	25	26	27
		28	29	30	31			

AGOSTO	AUGUST	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
						01	02	03
		04	05	06	07	08	09	10
		11	12	13	14	F	16	17
		18	19	20	21	22	23	24
		25	26	27	28	29	30	31

SETEMBRO	SEPTEMBER	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		01	02	03	04	05	06	07
		08	09	10	11	12	13	14
		15	16	17	18	19	20	21
		22	23	24	25	26	27	28
		29	30					

OUTUBRO	OCTOBER	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
				01	02	03	04	05
		06	07	08	09	10	11	12
		13	14	15	16	17	18	19
		20	21	22	23	24	25	26
		27	28	29	30	31		

NOVEMBRO	NOVEMBER	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
							01	02
		03	04	05	06	07	08	09
		10	11	12	13	14	15	16
		17	18	19	20	21	22	23
		24	25	26	27	28	29	30

DEZEMBRO	DECEMBER	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		01	02	03	04	05	06	07
		F	09	10	11	12	13	14
		15	16	17	18	19	20	21
		22	23	24	N	26	27	28
		29	30	31				

HORÁRIOS - FERRY BOAT

// TIMETABLES - FERRY BOAT

SEMANA / WEEK		FIM-DE-SEMANA E FERIADOS / WEEKEND	
S. Jacinto	Forte Barra	S. Jacinto	Forte Barra
Forte Barra	S. Jacinto	Forte Barra	S. Jacinto
07h 00	07h 20	07h 00 *	07h 20 *
07h 45	08h 05	07h 45	08h 05
08h 25	08h 50	08h 15	08h 50
09h 30	10h 20	09h 30	10h 20
11h 40	12h 00	11h 40	12h 00
12h 25	12h 45	12h 25	12h 45
14h 10	14h 25	14h 10	14h 25
16h 20	16h 50	14h 45 *	15h 35 *
17h 15	17h 35	16h 20	16h 50
17h 50	18h 20	17h 15	17h 35
18h 40	19h 10	17h 50	18h 20
19h 35	20h 00	18h 40	19h 10
22h 00	23h 00	19h 35	20h 00
23h 30	00h 30	22h 00	23h 00
		23h 30	00h 30

**TRAVESSIA COM DURAÇÃO MÉDIA
DE 15 MINUTOS.**

**CROSSING WITH AVERAGE DURATION
OF 15 MINUTES.**

* Não se efectua aos Domingos e Feriados.

* Apenas se efectua aos Domingos e Feriados.

* Does not take place on Sundays and holidays.

* Only on Sundays and holidays.



SOCIEDADE DE AGENCIAMENTO DE NAVIOS, LDA.

SHIPPING AGENTS / BROKERS

Av. José Estevão, Edifício Porto Azul, N.º 318 R/C DTO.

Apartado/P.O.Box 56

3830-556 Gafanha da Nazaré – PORTUGAL

TEL.: +351 234 390 810

FAX: +351 234 390 811

E-mail: sana@mail.telepac.pt

Os seus parceiros de confiança / Your trustful partners



www.portodeaveiro.pt

www.facebook.com/portodeaveiro

www.twitter.com/portodeaveiro

www.youtube.com/portodeaveiro

www.slideshare.net/portodeaveiro

www.arquivodoportodeaveiro.org